CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO III | BUENOS AIRES, 15 DE SEPTIEMBRE DE 1900 | N.º 102

RATIFICANDO



— Es lo que he dicho yo á los periodistas londinenses : aquel es un país imposible, donde no tiene arraigo ninguna idea progresista.

— Desengáñate, Ernesto ; allí no hay más que dos hombres capaces de salvar la situación : el uno eres vos, y el otro.... está mal que yo lo diga.

Cocinas Automaticas á Kerosene

No tienen mecha y dan una llama azul calurosa y sin humo. Ellas cocinarán un lote de pancitos en 10 minutos, con el gasto ínfimo de un centavo de kerosene. Las vendemos con nuestra garantía segura que si no son exactamente como las representamos, pueden devolverse y nosotros le reembolsaremos su dinero.

Escríbanos para nuestro catálogo de «COCINAS Á KEROSENE», el cual contiene descripciones y precios de 29 modelos.



$ 12.50 m/n

$ 12.50 m/n

Este Reloj Americano tiene un cuadrante de 10 pulgadas, tiene 22 centímetros de largo y da las horas. Garantimos su marcha correcta, y si no es satisfactorio en todo concepto le devolveremos su dinero. Lo entregamos en cualquier punto de la República Argentina libre de gastos al recibir su precio $ 12.50 mon. nacional. Escríbanos para fotografias.



Nuestra Máquina de Coser *Columbia* está provista de rozamientos á munición, y garantimos que funcionará con 5 veces más suavidad que cualquier máquina de coser que no tenga rozamientos á munición. Tiene todos los accesorios

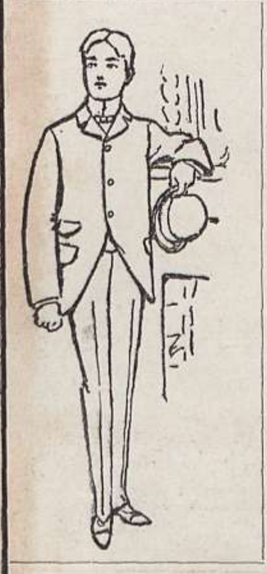
La mandamos á cualquier parte de la República Argentina, flete pago por nosotros, en $ 65 m/n. Pruébela un mes y si no está satisfecho con ella la devuelve á nuestro costo y le reembolsaremos su dinero. Escríbanos para fotografia de la «COLUMBIA».



Pratt & Cia.
Florida esq. Cangallo.

TRAJES SOBRE MEDIDA

EN SÓLO 36 HORAS!



TRAJE de saco, de cheviot inglés, fantasías y negros, á............ $ 39,75
TRAJE de saco, de sargas y granitos ingleses, á............ $ 44,75
TRAJE de saco, de sarga azul, extra calidad, á............ $ 49,75
TRAJE de saco, cheviot fantasía, última novedad, á............ $ 54.75
TRAJE de saco, gran fantasía, última creación a............ $ 59,75
TRAJES de sacos, de casimires ingleses y franceses extras á............ $ 64,75
TRAJE de jaquet, forrado en seda, a............ $ 69,75
TRAJE de smocking, forrado en seda............ $ 79.75
TRAJE de levita, de casimir especial, forrado en sed............ $ 89.75
TRAJE de frac, de granito, extra, forrado en pura seda, confección y corte inmejorables............ $ 99.75
PANTALONES fantasía, de $ 9.75 hasta............ $ 21.75

Pídanse muestras de los géneros, así como instrucciones para tomar medidas. Mandamos gratis también la segunda Edición de nuestro Librito **CÓMO VESTIR BIEN Y AHORRAR DINERO.** Pídase un ejemplar.

¿Por qué es el botín norte-americano de Keith el más elegante, más cómodo y más duradero?

Porque estos afamados botines tienen la verdadera forma del pie. El pie descansa adentro como la mano dentro de un buen guante. El botin no hace daño al pie ni el pie hace daño al botín. El botín dura más cuando el pié está cómodo.

Calzado norte-americano para señoras

ZAPATO «Oxford» amarillo, *precio anunciador* $ 8,85.
ZAPATO negro, punta redonda, abotinados $ 8,85.
ZAPATO de color, caña seda fantasía; tacón francés, punta redonda. $ 9,85.
ZAPATO de color, caña de tela acordonada, tacón francés, punta redonda $ 10.85.
ZAPATO de cabritilla, amarillo, muy fino, puntiagudo, tacón Luis XV, de una sola pieza $ 12.85.
ZAPATO negro cabritilla punta red., suela gruesa $ 10,85.
BOTIN del mejor charol, caña de paño acordonado muy *chic* $ 11,85.
ZAPATO del mejor charol, caña tela acordonada, punta redonda, tacón francés $ 10,85
BOTIN cabritilla negro, con punta de charol, caña de tela fantasía, con cintas $ 12,85.
BOTIN de cabritilla color con cintas, puntiagudos $ 11.85.
BOTIN negro de cabritilla, con botones $ 9,85.
BOTIN negro de cabritilla, punta de charol, con botones ó cintas $ 11,85.
BOTIN todo de cabritilla, negro, sin puntera, punta ancha, tacón cuadrado bajo. $ 9.85.

El Calzado de KEITH para hombres

Para que todo el mundo pueda probar este incomparable calzado, hemos reducido tres clases de buen becerro al ínfimo precio de 12,75.

BOTIN de becerro negro, con elástico ó botones, punta redonda $ **12,75**
BOTIN de becerro, amarillo, con cintas, p. redonda $ **12,75.**
ZAPATO de becerro amarillo, punta redonda $ 13.75.
BOTIN de becerro negro (clase extra), con cintas, punta redonda $ 14,75.
BOTIN de becerro amarillo (clase extra), punta redonda $ 15,75.
BOTIN de becerro negro liviano, llamado «Box», punta redonda, con botones $ 15,75.
BOTIN de becerro amarillo, con cintas, punta muy ancha, forma inglesa $ 15.75.
BOTIN fino, del mejor charol, punta angosta, con cintas ó botones $ 15.75.

LOS AFAMADOS "GUANTES PARA LOS PIES"
Vean éstos y no comprarán otros
BOTIN de cabritilla «Vici», negro, con cintas, elástico ó botones, punta redonda $ 16,75.
BOTIN de cabritilla «Vici», amarillo, con cintas ó botones $ 16.75.
¡Prueben un par de estos inmejorables calzados!

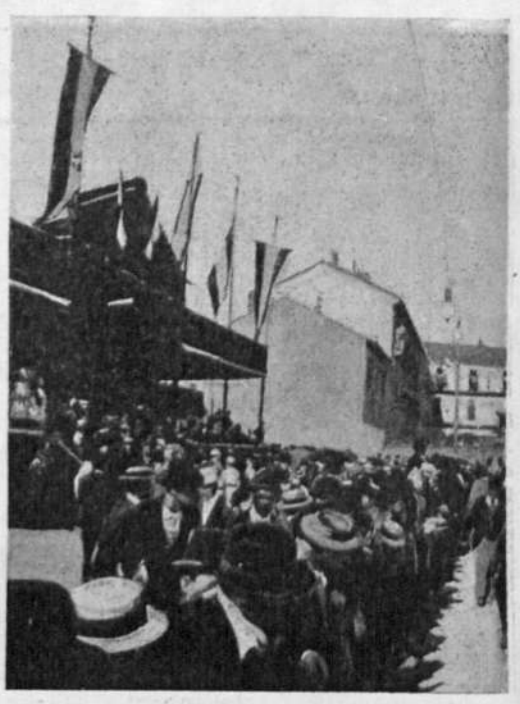
CÓMO MANDAR LAS MEDIDAS. — **Cualquier calzado** se puede pedir por carta y lo remitiremos franco de porte para el cliente, á cualquier punto de la República. Sírvase mandarnos su número y ancho exacto en medidas Argentina ó Inglesa, así como el estilo deseado. También es bueno indicar la forma de su pie, poniéndolo descalzo sobre un papel y marcando alrededor de ello con un lápiz. Si tiene un pie muy difícil á calzar, mándenos uno de sus botines viejos, el que devolveremos en la encomienda. Si una vez mandado el calzado, la medida no es uviera conforme, se le cambiará por otro, siendo, en este caso, los gastos de envío á su cargo.

The New York
CHACABUCO Y VICTORIA
BUENOS AIRES

LA TRAGEDIA DE MONZA



El rey Humberto dirigiéndose al lugar en que fué asesinado



La concurrencia esperando la llegada del rey Humberto al local de la sociedad gimnástica «Forti e Liberi»
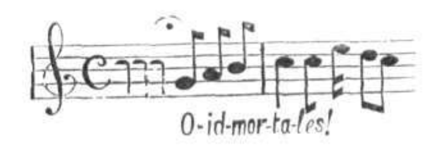
Cuando el corresponsal del *Illustrated London News* en Italia, que había ido á pasar algunos días en Monza para tomar sus «vistas» fotográficas anuales del rey Humberto y la reina Margarita en su *villeggiatura*, aprovechó el 29 de Agosto último la distribución de los premios

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

EL APARATO

REY DEL SON





Sin boca y sin lengua,
Sin garganta y sin pulmón,
Hablo y canto todo,
Con el más perfecto son.

Sin cuerda ó teclado,
Sin aire y sin pistón,
Los instrumentos todos soy,
Y maestro en cada ton.

Grafófono no soy,
Ni confundir con tal bribón,
Fijarse bien en esto :
Yo soy EL REY DEL SON.

Que sepa todo el mundo,
Sin que haya confusión,
A Florida dos y veinte (220),
Mi «Sala de Audición»
A su disposición.

NOTABLE
por la claridad
y potencia de su voz.

ADMIRABLE
por la facilidad de manejarlo
y la precisión de mecanismo

El Mueble más importante

en una casa es

LA COCINA.



Sobrados motivos nos asisten luego en habernos dedicado con empeño y estudio especial á la fabricación é introducción de una serie de **Cocinas Económicas,** útiles y hasta indispensables, en la época presente, para proporcionar, á la par de la economía necesaria, toda la comodidad y perfección en el preparo de los alimentos en una casa de familia.

220, Florida — Rivadavia, 1164

Los resultados que han acompañado nuestros esfuerzos y la aceptación universal que tienen nuestras cocinas, nos animan á seguir adelante con mayor empeño, introduciendo siempre nuevas mejoras y estilos modernos, y llevando su construcción á una altura cada vez más perfecta.

Cassels y Cia.

ACTUALIDAD ITALIANA

LOS FUNERALES DE HUMBERTO I

del concurso gimnástico, para sacar las dos instantáneas con que empiezan nuestras notas gráficas de hoy, no pensó que iba á fijar en el negativo dos escenas importantes de un día en adelante histórico: el rey en camino al lugar en que le esperaba la muerte; la muchedumbre, en el lugar donde debía consumarse el sacrificio, atenta á la llegada de la víctima, y gozosa, ignorante de lo que iba á suceder...

En el carruaje iban con el rey Humberto el general Ponzio Vaglia, jefe de su casa militar, y el general Avogadro di Quinto, su primer ayudante. El soberano estaba contento y de buen humor, —dicen los dos acompañantes—y contestaba con la mayor cortesía á los saludos de la gente que salía á las puertas de las casas en el camino para verle pasar. No pocas de esas personas veían horas después nuevamente al mismo carruaje, pasar de regreso al castillo real, no ya al acompasado trote de los caballos sino en una carrera furiosa y como despavorido, llevando cadáver al mismo rey aclamado poco antes...

Los demás grabados reproducen escenas de la conducción del cadáver de Humberto, por las calles d · Roma, desde la estación del ferrocarril hasta el Panteón: primero, una vista del cortejo al salir de la estación; luego, el general Avogadro di Quinto, ya citado, conducien-



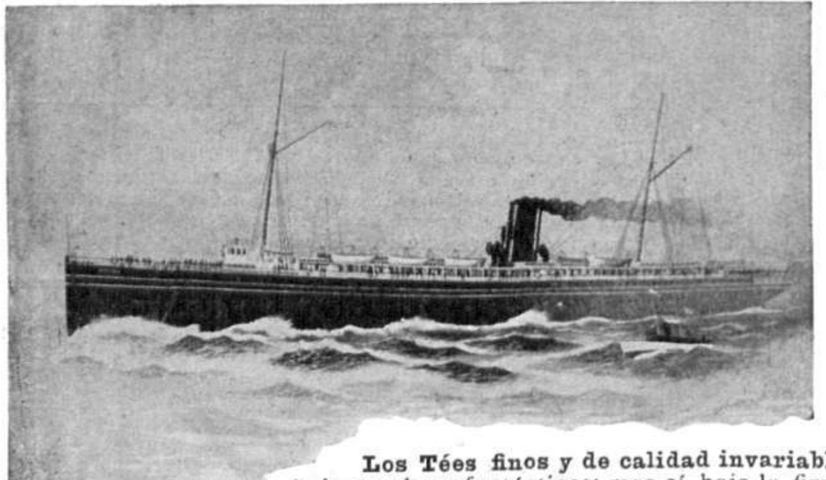
Roma.—El cortejo fúnebre saliendo de la estación



El general Avrogado llevando la espada del rey Hmberto

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

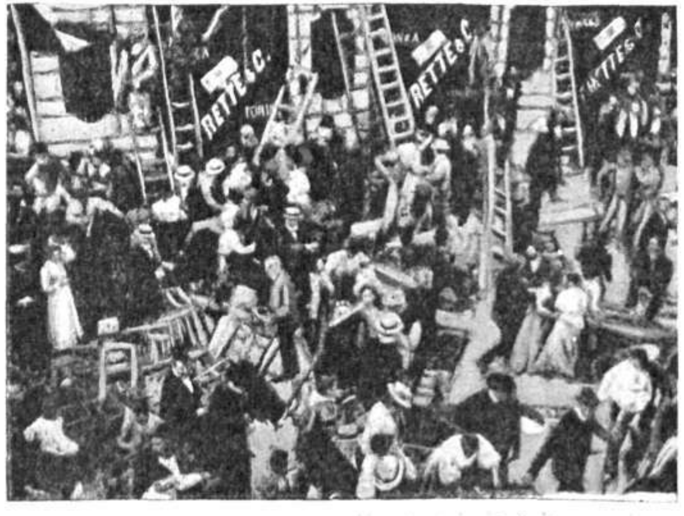
LOS SUCESOS DEL EXTREMO ORIENTE



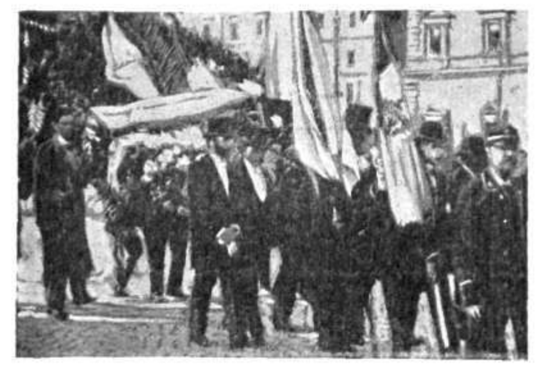
LOS FUNERALES DE HUMBERTO I

do la espada del rey muerto; después, un momento de pánico en la muchedumbre de espectadores; á continuación la gran corona enviada por la legación de Francia, por encargo de la Academia Francesa; en seguida, los garibaldinos con sus banderas; y, por último, Víctor Manuel III y los príncipes de la casa de Saboya, á pie, detrás del armón portador del féretro.

El cuadro del pánico se repitió varias veces durante la procesión fúnebre, y de las carreras de ese tropel formado por miles y miles de personas, resultaron heridas y cotusas más de doscientas. Una vez fué origen del pánico la caída de un muchacho desde lo más alto de una escala apoyada en la pared, en la que se había encaramado para ver el desfile; otra, porque un grupo de gente situado en la acera, indignado al ver pasar



Roma.— Pánico en una calle durante el entierro de Humberto



La corona de la Academia Francesa



Los garibaldinos y sus banderas

(Continúa en la nota de actualidad siguiente)

LOS FUNERALES DE HUMBERTO I

el estandarte de Prato, el pueblo donde nació el regicida, se lanzó á arrebatarlo de manos de sus portadores, y lo hizo pedazos; varias otras veces sin motivo alguno, sólo porque algún chusco ó un tímido cualquiera lanzaba un grito de alarma, grito al que respondían los demás con la exclamación «¡ Las bombas ! ¡ Las bombas !», viendo ya, en su terror, á una legión de anarquistas mezclarse en el cortejo y arrojar á diestra y siniestra las temibles bombas explosivas.

Fué admirable en esos momentos la serenidad del joven rey, que seguía piadosamente el cadáver de su padre. En un instante en que el tumulto alcanzó á sus más inmediatos acompañantes y algunos de éstos, alarmados, creyendo que el nuevo soberano iba á ser objeto de otro atentado, sacaron las espadas, Víctor Manuel, completamente dueño de sí mismo, agitó el pañuelo y con voz reposada tranquilizó á la muchedumbre. Digno acto del hijo del heroico comandante del «cuadro de Costozza», el entonces príncipe Humberto, que viéndose acosado por las tropas austriacas, mandó á su batallón formar cuadro, y así se mantuvo en resistencia tenaz hasta que recibió refuerzos.


El rey Víctor Manuel III y los príncipes, detrás del féretro de Humberto

Al hacernos un pedido,

tiene Vd. el privilegio, si la mercadería remitida no es de su gusto, **de devolverla, gastos á nuestro cargo,** y le reembolsaremos el valor pagado.

CONFECCIÓN

TRAJES para hombre casimir fantasía de pura lana (**liquidación**)............ $ 29,50
» para cadete casimir fantasía, negro y azul (**liquidación**)............ $ 20.50
SACOS lustrina, negro y color .... $ 9,50
» » blanca........................ $ 11 00
» grano de oro (con forro)............ $ 20,50
» Soudan, en crema, gris y blanco.... $ 5,90
» brin rayado........................ $ 9,50
» franela blanca...................... $ 14.80
» » color........................ $ 13 50
» hilo blanco (cruzados). .... $ 15,80
» » » (derechos), $ 14,50, 12,00 y 10.00
» » color » .... $ 10.50
CHALECO blanco, hilo (cruzado)........... $ 6.00
» color » derecho.................. $ 4.50
» para frac (piqué blanco)......... $ 7 00
PANTALONES casimir fantasía............ $ 12.50
» Soudan, crema, gris y blanco........................ $ 4,50
» brin rayados. $ 6,00. 6,30 y. 4,20
» franela blancos con bastón color........................ $ 12,50
» hilo blancos, $ 10,50, 8 80, 8 20 y.................. 7 00
» hilo color. $ 8,50 y.......... 7,50
BOMBACHA ciclista, Soudan, blanco y crema........................ $ 5,00
» campo, Soudan, blanco y crema........................ $ 5,50

SOMBRERERÍA

SOMBREROS de paja para hombres forma canatier, cintas negras y colores fantasía, cada uno $ 5.20 4 30, 3 50 y.......... **2,90**
Galeritas inglesas, forma redonda en negro, marrón y noisette, cada una....... .... $ 6,90
ORIONES castor, ingleses, en negro, marrón, noisette y gris.............. $ 8,00
» calidad extra fina, cada uno........ $ 11,00
MEJICANOS, castor ingleses en blanco, negro marrón, noisette y gris................ $ 7,60
JOCKEY, castor negro, marrón y noisette, $ 6.50 y........................ 4,80
SANS SOUCI, castor negro, marrón, noisette y gris. $ 7,20 y........................ 6,20
AMERICANOS, castor negro, noisette, gris y blanco........................ $ 7,50
GORRAS, seda negra, varias formas, $ 3,00, 2.40 y........................ $ 2,00
» sarga azul y negra, $ 2 80, 2,50, 2,10, 1.90, 1 70, 1 60 y.............. 1,30
» casimir, $ 1.90, 1.70 1.50 y......... 1,30
» franela blanca, $ 2,60, 2,30 y...... 2,10

CAMISAS

CAMISAS crimea; de Zephir colores fantasía novedad, con ó sin cuello, gran surtido c/u........................ $ **3,00**
» de «Oxford» blancas con cuello.... $ 3,00
» de franeleta color, con ó sin cuello $ 2 80 y........................ 2.50
» de Sidney, color sin cuello........ $ 5,20
» de algodón y seda, con cuello $ 7 50, 5 60, 5,00 y.................. 4,00

CAMISERÍA Y BONETERÍA

CAMISAS de Zephir y seda, con cuello...... $ 6 80
» de Seda colores sin cuello.......... $ 7 00
» de Seda blanco sin cuello.......... $ 7.00
CALZONCILLOS de Bombasí blanco.......... $ 1,85
» » » color.......... $ 2 40
» de Zephir color pretina piqué........................ $ 2.25
» de Façonné color.................. $ 2 70
» de Sidnney » .... $ 3 20
» de hilo blanco c/u........ $ 2 80
» » » » fino pretina color........................ $ 4,25
» de hilo blanco extra fino pretina crema.............. $ 5,10
» de hilo color fantasía pretina piqué c/u $ 9,50, 7,70 y 5 80
» de hilo color pretina seda $ 6,40
CAMISETAS para hombre, de algodón crudas, manga larga $ 1,95 y.... 1 35
» de hilo crudas, manga corta cada una........................ $ 3 00
» de hilo crudas, manga larga, cada una........................ $ 3,25
» de hilo blancas, manga larga, cada una........................ $ 4 00
» de hilo colores fantasía, manga larga, c/u $ 8,35, 7,00, 5,25, 5,00, 4.50 y........................ 3 00
» de hilo colores fantasía manga corta c/u $ 9,20. 7.50, 5 25 y 4.85
» de lana fina color $ 6.70, 6,25 y 4,20
» » » y seda color rica clase c/u $ 6,50 y........................ 6 00
» de seda cruda c/u $ 15 00 14 00 y 10,85
» » » color » $ 11,75 y.... 11,70
» para señora, de algodón blanco y rosa, (manga corta) cada una $ 2,25, 1 95 1,75 y........ 1,25
MEDIAS para hombres, de algodón, crudas (francesas) el par $ 0,75 y........... 0,70
» hilo negro (francesas, muy durables........................ $ 1,35
» hilo negro (francesas) finas, $ 2 50 y 1,70
» » color » » $ 2 75, 2,50, 2 25, 2 00 y.................. 1,75
» seda negra (francesas), el par $ 5,00 y........................ 4,80
» seda color fantasía (francesas) el par $ 6 20 y........................ 5,75
» para niños, de algodón negro, cortas, la docena.................. $ 8 40
» de hilo negro cortas la docena.... $ 10.00
» de algodón blanco largas, la doc. $ 6.60
» » » » caladas, la docena........................ $ 18,00
» para señora, de algodón blancas, la docena $ 17.00 y.............. 10,00
» de algodón blancas caladas, la docena $ 21 00 y.............. 12,00
» de hilo blancas caladas, la doc. $ 30,00
» » marrón » » $ 30 00
» de algodón marrón caladas, la docena $ 21 00 y.................. 12 00
» de algodón marrón lisas, la do.. $ 10 00
» » negras caladas, » $ 12.00
de hilo» » » » $ 30.00

Cualquier artículo que deseen en bonetería, camisería, corbatería, valijería, sombrerería, artículos de bazar, baño y fantasía, juguetería, cristalería, loza y porcelana, bisutería, muebles de fantasía, etc., PIDAN PRECIOS á

Piedad y Florida — **Gath y Chaves** — Buenos Aires

LA CATÁSTROFE DE CASTEL GIUBILEO


El tren destrozado

Dos trenes, salidos ambos de Roma, el uno para Ancona y el otro para Florencia, chocaron en la estación de Castel Giubileo, situada á doce millas de la capital; y como en uno de ellos iba el gran duque Pedro de Rusia, con su esposa la princesa Militza de Montenegro, hermana de la reina de Italia, se creyó que los anarquistas hubiesen producido el accidente: pronto se vió que la suposición era infundada, y que la culpable era la empresa del ferrocarril, por haber puesto en servicio varias malas locomotoras, una de las cuales tocó al tren que iba para Ancona y cuyo freno Westinghouse se rompió.

En el momento del choque, ó en el mismo lugar de resultas de las heridas que recibieron, fallecieron catorce personas, y otras tres después. Entre las víctimas se hallaban un miembro del parlamento italiano; el general Ruffin, jefe de la delegación enviada por el gobierno belga para que lo representara en los funerales del rey Humberto; la esposa del mismo general, y el padre Vannutelli, hermano del cardenal de este nombre. La princesa Militza y su esposo el gran duque Pedro Nicolaievich nada sufrieron.

El rey Víctor Manuel y la reina Elena acudieron al lugar de la catástrofe al recibir la primera noticia, y el primero permaneció allí varias horas auxiliando y consolando á los heridos.


Sacando de los escombros el cuerpo de una mujer



Tao-Tai-Lin-Han-Fang
Comandante de la defensa móvil en el norte de China

La emperatriz Tsu-Hsí, viuda del antecesor del actual emperador, y de hecho soberana hoy como en los tiempos en que gobernaba su esposo, ha autorizado al monarca, sin duda sólo por fórmula, á nombrar delegados para que discutan con las potencias los términos de un tratado de paz; pero en realidad confía poco en el resultado de las negociaciones que puedan iniciar el virrey Li-Hung-Chang y el príncipe Ch'ing, y prepara sus ejércitos para que la protejan en el interior del imperio contra los ataques de las tropas extranjeras. Uno de los jefes de esos ejércitos es el *toa tai* ó gobernador, Lin-Han-Fang, comandante de la defensa movilizable del norte de la China, clase de tropas que no ha estado todavía en contacto con las fuerzas internacionales, como no lo han estado otras que los gobernantes chinos han considerado siempre muy aguerridas, y tal vez por lo mismo guardan para una campaña más importante. Verdad es que los japoneses dicen que esas y todas las tro-



Lin-Tai Lan
Almirante comandante en jefe de las fuerzas chinas

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

LOS DE CASA SABEN LO QUE ES BUENO

(Grupo de algunos peones de la casa importadora MOORE y TUDOR)



Los dias de fiesta no se trabaja...... **Bitter GAILLARD y Ginebra NECTAR**

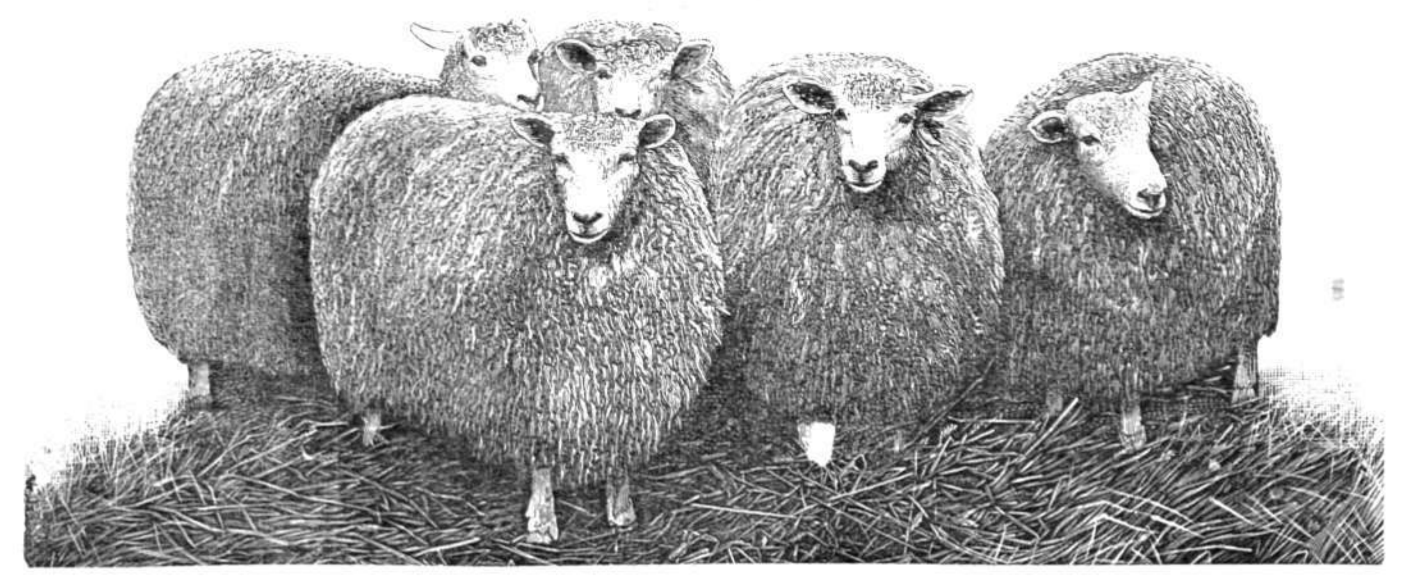
El FLUIDO QUIBELL se vende en tambores de 1, 3, 5 ó 10 galones imperiales

(1 GALÓN IMPERIAL: 4.75 LITROS)

ESTANCIEROS, PIDAN

FLUIDO QUIBELL

Y TENGAN SUS MAJADAS LIBRE DE SARNA COMO ESTOS



CORDEROS LINCOLN, ganadores de primer premio. Exposición Real, Inglaterra. Bañados con **QUIBELL**

ÚNICOS INTRODUCTORES

437-Perú-437 **PRUDEN Y HAND** Buenos Aires

El FLUIDO QUIBELL se vende en tambores de 1, 3, 5 ó 10 galones imperiales

(1 GALÓN IMPERIAL: 4.75 LITROS)

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO III — BUENOS AIRES, 15 DE SEPTIEMBRE DE 1900 — N.° 102

EL JARRÓN DE BENLLIURE

ENCARGADO POR LA MUNICIPALIDAD PARA LA REINA REGENTE DE ESPAÑA



Boceto en yeso del jarrón

Mariano Benlliure, el notable escultor español, cuya indiscutible maestría en el arte que profesa ha obtenido lo que puede conceptuarse como consagración universal de su fama, con el premio que le ha otorgado hace poco el jurado d bellas artes de la Exposición de París, ha remitido á Buenos Aires la fotografía del boceto que ha de servirle para el jarrón con que la municipalidad de Buenos Aires obsequiará á la reina regente de España, testimonio de nuestro agradecimiento por los agasajos con que fueron recibidos los marinos de la «Sarmiento» en la madre patria.

El jarrón tendrá dos metros de altura, siendo su base de mármol de San Luis y de bronce el resto de la obra.

En la base, además de los escudos de España y la República Argentina, figurarán las inscripciones siguientes:

«A Su Majestad la reina regente de España. La Municipalidad de Buenos Aires MDCD» «Testimonio de gratitud por la grandiosa acogida á los marinos argentinos con ocasión de la visita del buque escuela «Presidente Sarmiento».

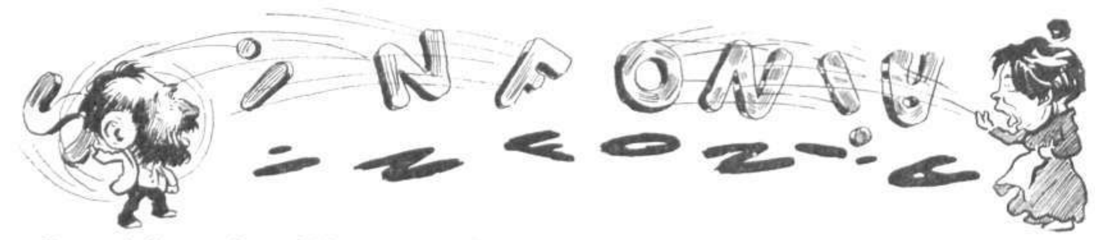


El escultor D. Mariano Benlliure

Dos bajo-relieves, esculpidos en dicha base, representarán: el uno el descubrimiento del Río de la Plata por Juan Díaz de Solís, y el otro, por medio de una alegoría, el viaje de la «Sarmiento», completando la decoración de esta parte del trabajo un par de medallones con el retrato de María Cristina y la imagen de la República Argentina.

Cuatro angelitos, apoyados en la base, sostienen la esfera terrestre, donde Benlliure ha hecho gala de un simbolismo que no tiene nada de incomprensible: el Atlántico cruzado por sus corrientes, que ponen en comunicación las costas argentinas con las españolas, fundirse en las figuras de España y la que representa á nuestro país, que se estrechan en apretado abrazo.

El jarrón, que se hallará terminado en el mes de Noviembre próximo, será, como lo permite esperar el boceto, una hermosa obra de arte, de tanta originalidad de concepción como elegancia de líneas.



Entre el alza que ha sufrido el precio de las verduras y el proyecto de ley de divorcio que presentó el diputado Olivera, la paz de los hogares se halla interrumpida por completo. Reina la discordia en los matrimonios mejor avenidos y la irascibilidad ha reemplazado á la placidez en los ánimos más dulcemente ecuánimes.

—Qué! ¿no tenemos hoy ensalada de repollo?—pregunta irritado un marido, al ver que no sacan á la mesa esa verdura.

—Se atrevieron á pedirme treinta centavos por uno que apenas se veía, y no he querido traerle.

—Pues has hecho mal, porque ya sabes que es lo único que como con gusto y que no me produce acedos.

—Ten paciencia hasta que se abaraten un poco. También á mí me gusta mucho el moniato y ya ves cómo me estoy privando de comerlo por no pagarle á peso de oro.

—Pero no te olvidas de traer acelgas, que es tu plato favorito. Es inútil que disimules el egoísmo.

—Eudoro!...

—Siempre fué mi estómago la víctima de tu gula; pero, descuida, que pronto dejará de serlo.



—¿Piensas hacerte sibarita?

—Pienso ampararme de esa proyectada ley que permite cambiar de esposa cuando la que se tiene no le da á uno el repollo que desea.

Hay muchos partidarios del divorcio, sin negar que tiene también no pocos impugnadores, entre las cuales figuran en primer término las mujeres, principalmente las solteras.

—¿Qué garantías de seguridad—se preguntan—nos va á ofrecer ahora el matrimonio? Ninguna, porque con el recurso de poderse desunir por completo, sólo tendremos marido el tiempo que éste tarde en aburrirse de nosotras.

Pero, contra este razonamiento, observan las más perspicaces:

—Todo consiste en exigir al que nos pretenda la condición escriturada de renunciar á la ley Olivera.

Que es precisamente lo que ha hecho doña Sandalia con el joven que corteja á su hija mayor.

—Hilario — se resolvió á decirle la otra noche, interrumpiendo el dulce coloquio en que se arrobaba con la niña: — si es cierto que ama usted á Demetria y que cifra su ventura en llamarla esposa para vivir á su lado mientras aliente, no se ha de negar usted á lo que voy á pedirle como requisito indispensable para autorizar el casamiento.

—¡La vida que sea, doña Sandalia!—exclamó el joven, poniendo los ojos en blanco.—¿Es cuestión de dinero?

—No, Hilario: sería inútil que le hablase de eso, sabiendo lo poco que gana usted ahora con el corretaje de los jabones perfumados y la colocación de campanillas eléctricas. Lo que deseo de usted es simplemente que me firme este papelito, como documento previo de los que más tarde se legalizarán ante el cura y el encargado del registro civil. Soy madre, Hilario, y comprenderá usted mi celo.

—Lo comprendo, doña Sandalia. Venga ese papel.

Y un minuto después, el prometido de Demetria estampaba su nombre al pie de estas líneas:

«El que sucribe, Hilario Pengüin, jura ante Dios y doña Sandalia Soconusco, viuda de Cachupinez, no hacer solubles más que con la muerte los lazos del matrimonio, una vez que se haya unido por ellos á la señorita Demetria Cachupinez, primogénita de la supradicha, obligándose por lo tanto á no hacer uso de la ley de divorcio en los casos de desavenencia conyugal, prefiriendo los amigables componedores».

Al diputado Olivera le detienen estos días muchas personas casadas, ora para increparle por su proyecto, ora para pedirle aclaraciones de él.

—Llevo, señor Olivera, catorce años casada, y todavía estoy por dormir una sola noche sin que mi esposo me corte el sueño con sus ronquidos.

—¿Y qué quiere Vd. que yo le haga?—pregunta el diputado.

—Pues decirme si es caso previsto por su ley, para pedir la separación.



Sabemos de un individuo que acude todas las tardes á la Cámara para averiguar si se ha sancionado la ley.

—¿Es Vd. de los incompatibles con la consorte?

—Sí, pero no por el carácter, sino por las dimensiones. Se ha puesto tan extremadamente gorda que apenas me deja una cuarta de lecho, y no es posible la vida con una mujer que así abusa del espacio.

Donde más claro vemos los beneficios de la ley Olivera, es en las bodas como las que el veterano periodista Niño acaba de celebrar con *La Nación*.

Porque 25 años de no interrumpidas nupcias con la crónica, justifican sobradamente el divorcio.

Dibujos de Giménez.

EUSTAQUIO PELLICER.

HOMENAJE AL PERIODISTA D. JOSÉ MARÍA NIÑO

EN SUS BODAS DE PLATA CON «LA NACIÓN»

José María Niño es el decano de los reporters de los diarios de Buenos Aires, y ha conseguido celebrar sus bodas de plata con *La Nación*, á la cual sirve desde el 5 de Septiembre de 1875, habiendo conseguido en aquella casa respetable gozar de todas las consideraciones á que le hacen acreedor sus excepcionales condiciones. Acompaña al distinguido colega desde su nacimiento, y en todo el largo período no ha faltado un día á su labor, siendo tan legendaria su puntualidad como su adhesión personal al Sr. Teniente General don Bartolomé Mitre.



Sr. José María Niño

En 1880, *La Patria Argentina* de los Gutiérrez alcanzó á destronar en la circulación á *La Pampa* del señor Ezequiel N. Paz, que á su vez había destronado á *La Tribuna* de los Varela, y *La Nación* y *La Prensa* se presentaban á disputarle la supremacía en el favor del público.

La lucha fué terrible y ninguna de las tres empresas escatimaba sacrificios, marcándose en esa época la hora en que el periodismo argentino empezó su transformación orientándose en los rumbos que sigue hasta hoy.



En la redacción de «El Día» de La Plata

Niño fué el agente más eficaz del triunfo de las nuevas empresas, pues vinculado á todo el personal de los diarios de entonces, fundó con el malogrado Benigno B. Lugones, una asociación de cronistas que *La Patria Argentina* miró como un peligro y combatió con tenacidad. Ambos eran hábiles y muy queridos entre sus colegas, que les secundaron complacidos, iniciándose verdaderas reformas en la manera como eran retribuídos los servicios del personal subalterno: las empresas de *La Nación* y *La Prensa*, fueron los leaders de la reforma y sus cronistas, presididos por Niño, formaron la primer directiva, como se ve en el centro del grupo que reproducimos, tomado de una fotografía de la casa Fermepín.

Ahí están José María Niño, José Varas y Benigno Lugones, de *La Nación*, Enrique E. Rivarola de *La Tribuna Nacional* de Andrade y Eleodoro Lo-

El lunch en «La Nación»

bos y Belisario Otamendi, de *La Prensa.*

En la orla se ven, comenzando por el retrato más superior: Julio Mezquita, de *Tribuna Nacional,* Diógenes Decoud, de *El Nacional*, E. Souza, de *La Protesta* de Acevedo, Luis Navarro, de *La Prensa*, Luis Zamora, de *La Patria Italiana*, Fermín Navarro, Olaechea y Alcorta y Basterretche, de *La República*, Bermejo, de *El Constitucional*, Seoane, de *La Pampa*, José S. Alvarez, de *Las Provincias* de Carriego, Soto, de *El Correo Español*, Ramón Vidal, de *El Constitucional* de Juan Angel Martínez, y A. Larroque y Roncayolo, del *Comercio del Plata.*

Los cronistas de *La Patria Argentina*, que eran Varas y Alvarez, no figuran como representantes del diario adverso á la existencia del



El «Centro de Cronistas» en el año 1881

1. Julio Mezquita, (*La Tribuna Nacional*)—2. Domingo Roncayolo, (*La Protesta*)- 3. Francisco Eliseo, (*El Parlamento*)—4 Ramón C. Vidal, (*La Protesta*)—5. Ramón Soto, (*El Correo Español*)—6. José S. Alvarez, (*Las Provincias*)—7. Francisco Seoane, (*La Pampa*)—8. Martín Bermejo, (*El Constitucional*)—9. Juan A. Bastarreche. (*La República*)—10 Baltasar Olaechea y Alcorta, (*La República*) 11. Fermín Navarro, (*La República*)—12. Luis C. Zamora, (*La Patria Italiana*)—13. Luis Navarro. (*La Prensa*)—14. Edoardo Souza, (*La Protesta*)—15. Diógenes Decoud, (*El Nacional*)—16. Benigno B. Lugones, (*La Nación*)—17. José Varas, (*La Nación*)—18. Enrique E. Rivarola, (*La Tribuna Nacional*)—19. José M.ª Niño, (*La Nación*)—20. Eleodoro Lobos, (*La Prensa*)—21. Belisario Otamendi, (*La Prensa*).

Centro, y en 1881 entró el último á formar parte de la redacción de *La Nación*, dándose el raro caso de ser tocayos los tres únicos reporters del distinguido colega y hoy los solos sobrevivientes del personal de la dirección en aquel tiempo, pues Lugones, Cantilo y Bartolito desaparecieron ya.

En la redacción de *El Día* de La Plata y en las de *La Nación*, se celebraron fiestas dedicadas al querido repórter, y á ellas pertenecen las instantáneas que publicamos, debidas al señor Mayer y á nuestros fotógrafos.

En la fiesta de *La Nación*,—á la que asistió el ex director de ella, señor J. A. Ojeda, y todo su personal actual,—el general Mitre dedicó sentidas frases «al Niño que en su casa se había hecho hombre» y que tan vinculado estaba á su diario.



Sr. Enrique Lascano

Decano de los maquinistas de imprenta

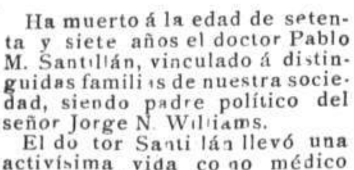
El señor Niño es un raro ejemplo de fidelidad á una empresa periodística, y aquí en Buenos Aires no hay otro que pueda igualársele, excepción hecha del señor Enrique Lascano, el jefe de máquinas de la misma casa, que sirve en ella desde su fundación y que es el decano de los de su gremio.

El Centro de cronistas que fundó Niño, gozó de una influencia social que no tuvo jamás asociación de su índole en esta ciudad.

La sala de redacción de «La Nación», en la noche de la fiesta á Niño

Fot. de Mayer y CARAS Y CARETAS.

NECROLOGÍA



Ha muerto á la edad de setenta y siete años el doctor Pablo M. Santillán, vinculado á distinguidas familias de nuestra sociedad, siendo padre político del señor Jorge N. Williams.

El doctor Santillán llevó una activísima vida como médico hasta 1880, época en que consagró su tiempo al servicio exclusivo de la armada, obteniendo más tarde una honrosa jubilación.

El doctor Santillán fué uno de los pocos medicos que permaneció en esta ciudad cumpliendo con sus deberes profesionales, cuando la fiebre amarilla diezmó la población. Su modesto nombre figura en la lista de los que fueron condecorados con una medalla la valor y la abnegación, por los sobrevivientes de la peste y que fueron testigos presenciales de los servicios que prestó la comisión de salud pública que se fundó. El acto del sepelio del distinguido médico, fué una sentida manifestación de duelo y acompañaron su cadáver á la última morada numerosas personas de alta posición social.



Dr. Pablo M. Santillán

El doctor Santillán, á pesar de su vida consagrada al trabajo, muere pobre, dejando como único patrimonio á sus hijos, un nombre respetable.

EL BANQUETE AL Dr. PENNA

El doctor José Penna, cuyo nombre es bien conocido en el mundo científico, ha sido nombrado catedrático de epidemiología en la Facultad de Medicina, y este nombramiento, recaído en quien como pocos reune títulos suficientes para merecerlo, se ha festejado por los amigos y compañeros del distinguido médico, ofreciéndole un banquete en el Café de París, el cual se efectuó el viernes de la anterior semana.

Dr. José Penna

La costumbre de celebrar el más insignificante hecho social con un banquete, costumbre que ha degenerado en ridículo abuso, estaba en esta ocasión perfectamente justificada: el doctor Penna es un verdadero hombre de ciencia cuyos trabajos sobre el cólera, la peste bubónica, etc., merecen el calificativo de excelentes, y el nombramiento aludido debía considerarse como una consagración, según se ha dicho, de los méritos de aquél á quien puede considerarse como el introductor de los estudios que constituyen su especialidad.

Tales consideraciones las expuso con mucha brillantez el doctor Ramos Mexia al ofrecer la demostración al obsequiado, quien la agradeció en sencillos términos.

Hablaron también en igual sentido que el primero, los doctores del Pino y Gonnet, siendo todos muy aplaudidos.

Asistieron á la fiesta muchos de nuestros médicos más afamados, el Ministro de Marina, algunos jefes del ejército, y los señores J. Posse, C. Rocha, E. Molina, T. Moldes, G. Achaval, R. Costa, M. Levalle, J. A. Uriburu, A. Bergalli y otros distinguidos caballeros.



El comedor del Café de Paris durante el banquete

Fot. nocturna de CARAS Y CARETAS.

DESCARRILAMIENTO DE UN TREN EN PALERMO

Así como el ilustre Tartarín creía que los ventisqueros de las montañas suizas estaban ingeniosa é inofensivamente preparados por una compañía anónima, á fin de que pudieran hundirse en ellos los excursionistas con toda comodidad; los pasajeros que venían en uno de los trenes del norte, cuando al llegar á Palermo observaran, con el correspondiente susto, que los vagones en que iban abandonaban la vía y que el convoy descarrilaba, con toda la solemnidad apetecible, podían creer á su vez que tal alarma y traqueteo, estaban también preparados de antemano, con el único objeto de sacar la fotografía que publicamos.

Por fortuna, no ocurrió ninguna desgracia personal y todo se redujo á una desagradable sorpresa, más desagradable aún para las «aves negras», que al enterarse del descarrilamiento, se vieron defraudadas en sus esperanzas, puesto que, de ocurrir una catástrofe, hubiesen tenido nueva ocasión para extraer algunos pesos de los bolsillos del prójimo, á pretexto de iniciar acción judicial contra la compañía ferrocarrilera, ó los constructores de locomotoras.



El tren descarrilado

Fot. de Teodori, para CARAS Y CARETAS

LA EPOPEYA DEL CONVENTILLO

LAS NUPCIAS DE FRANCHESCO

El inquilinato estaba de fiesta. Desde el amanecer, un movimiento inusitado de limpieza se operaba en toda la extensión del segundo patio: en el fondo se arrumbaban, momentáneamente, los braseros, el cajón de la basura, la jaula de lata en que gemía el pobre loro por las perdidas barrancas; purificadores baldazos de agua sacaban del suelo las innobles adherencias diarias, y hacían surgir el límpido gris del cemento portland.

De la vecina carpintería vinieron los caballetes, del aserradero las grandes tablas, y, para colmo de lujo, esta vez no quedaron así, peladas, mostrando sus naturales vetas, porque hicieron las veces de mantel blanquísimas sábanas del ajuar de Marietta, la novia.

A las dos de la tarde, el *chivil*; luego, cuando se prendieran los faroles, la bendición divina en el Pilar, á la que Franchesco, el novio, había hecho alguna oposición, por lo dispendiosa, cediendo, últimamente, á las exigencias de la prometida; y después de todo esto, la comilona, el baile y... lo demás.



En la noche anterior, grave problema reuniera en la cantina de la vuelta á Franchesco y á don Cuan, el almacenero. Se trató, nada menos, de las condiciones bajo las cuales éste, por una excepción amistosa, aceptaría el padrinazgo: la cadena y el reloj (oro 16 quilates) estaban, de antemano, sobreentendidos, pero el banquete no. Don Cuan demostró palmariamente á Franchesco que era imposible para él hacerse cargo de toda la *vela*; éste último insistió sobre los altos deberes que la honra de ser padrino le imponía, contra lo cual halló aquél tan buenas razones, que Franchesco no tuvo más remedio que aceptar la mitad de la susodicha *vela*, no sin maldecir en su foro íntimo la roñosería del almacenero, que tan rudamente comprometía su dentro de poco exhausto bolsillo.

Rabiaban de curiosidad las vecinas, pues Marietta, por un refinamiento de coquetería, se encerró en su habitación con la madrina y la peinadora, no queriendo mostrarse hasta el momento de salir pimpante en el esplendor de todas sus galas. Inútilmente se esforzaban en mirar por el ojo de la llave: retorcido trozo de periódico formaba impenetrable valla á todo indiscreto rayo visual.

Llegó la hora. ¡Manes de Cervantes y de Dickens, inspiradme! ¿Dónde hallará tinta mi pluma que pinte lo regio de aquel vestido, lo vaporoso del tul, la pequeñez de los zapatos, de raso color de acero, la blancura de los azahares, el brillo de las lentejuelas sobre la lata de negro moaré y del canutillo sobre los anchos pliegues de la pollera? ¿Cómo describir el crujido de la media docena superpuesta de almidonadas enaguas?

¡Y el novio, con severo traje negro, obra maestra en que se esmeró el mejor oficial de la sastrería; obscura galera, que esperó á su dueño actual en las cajas de la sombrerería *L'Italia Unita*, cubría el cabello aceitado y luciente como ala de cuervo; zapatos de armoniosas curvas disimulaban la exageración de los juanetes; nítida camisa resaltaba tras el chaleco, y se bombeaba bajo el nudo de la corbata blanca!

¡Y el espectáculo cuando el convoy de coches se puso en movimiento entre los gritos de la chiquilinada del barrio, envidiosa de las criaturas que, con sus respectivas familias, iban atestando de á seis y de á ocho los imposibles vehículos, para mayores fatigas de los desgraciados jamelgos!

¡Y la vuelta triunfal al patio de la fiesta, ya iluminado con algunas lámparas de *kerosene* y multitud de farolillos de papel, cuyo brillo hacía resaltar las tortas fraternalmente embanderadas con los colores ítalo argentinos ú ostentando parejas de graves muñecos en aristocrático traje de bodas, reflejándose en los diversos frascos de licor, haciendo resplandecer la negrura de las barrigonas botellas de barbera y jugueteando con la cápsula plateada de la única de espumante *Marghérita*, especialmente reservada para los héroes de la fiesta!

Cerrad los ojos, lectores, imaginadlo, que yo no puedo describirlo!

A los postres vino la orquesta, el organillo; en un santiamén fueron levantada la mesa, arrimadas las sillas contra las paredes y Terpsícore dió comienzo á su reinado á los de leitosos sones de: «Bartolo tenía una flauta...»

Toda la cuadra fué invitada, é historiador existe que refiere como cierto que trascendieron las invitaciones hasta los mismos límites del barrio.

Unos cuantos muchachos de casa particular, introducidos por alguno de la especial confianza de Franchesco ó quizá de don Cuan, cuyos parroquianos eran ellos y sus familias no dejaron de tomar parte en los placeres de la danza, siempre á caza y pesca de rollizas ó simpáticas *boladas*.

Todo iba pasando con la mayor decencia. La pareja de novios inspiraba cierto respeto y nadie quería para sí el odioso papel de turba fiestas; de modo que había entre los compañeros la luz suficiente para no sospechar nada grave contra el pudor, y Eros, silencioso, en un rincón, no había lanzado aun su primer flecha.

A lo largo esto se volvía *zonzo*. Era indispensable alejar á los novios.

Uno de los muchachos, el más amigo del desposado llamó aparte á Franchesco:

— ¿Está fastidiado, don Francisco?

—*¿Eh, perqué?*

—Porque estoy seguro que nos está mandando al diablo interiormente.

—*Ma* no señor, *q'esperansa!*

—Lo que usted quiere es que esto concluya pronto. No sea corto de genio; váyase, no más, con su mujercita. Allá en su pieza podrán conversar á gusto. Nosotros seguiremos divirtiéndonos á su salud.

Franchesco hizo un soberano gesto de hombre á quien amor ya no domina; fina sonrisa arqueó sus labios y un picaresco brillo le iluminó los ojos.

—*Ma q'esperansa! Hase* tiempo que se *hemo* dicho todo lo que *queríamo*.

M. NIRENSTEIN.

Dib. de Fortuny.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

SEÑOR CARLOS OLIVERA, POR GIMÉNEZ



La ley que ha presentado
para hacer su debut de diputado,
sea ó no sancionada,
le deja para siempre divorciado
con la opinión de la mujer casada.

EN EL PRINCE GEORGE'S HALL

LOS BAILES INFANTILES



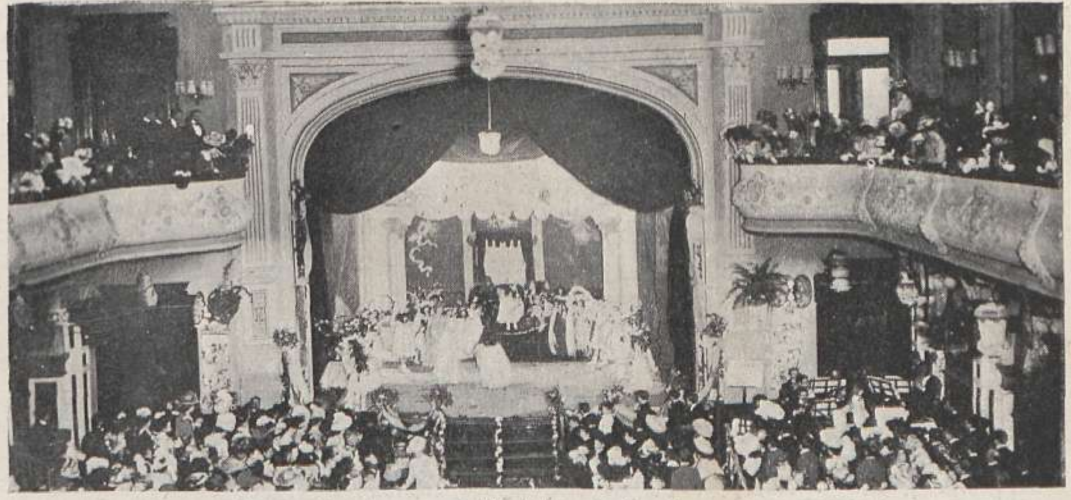
Los niños que tomaron parte en los bailes

Todo lo que á veces suelen tener de ridículo, afectado é impropio los bailes que se celebran en determinados círculos sociales, han tenido de gracia, animación y elegancia las danzas infantiles que, organizadas, como en años anteriores por la comisión de señoras de la Sociedad Santa Marta, se han verificado en el Prince George's Hall.

La sala presentaba el día de la inauguración un hermoso golpe de vista. Las damas organizadoras de la fiesta presenciábanla desde el escenario y los pequeños bailarines, vestidos con mucho gusto y brillantes los ojos de alegría, representaron á maravilla la pantomima titulada «El rey de la pradera». Los cuadros en que se hallaba dividida: La Noche, El Día, Camino de la pradera, En la pradera, Crepúsculo y las Bodas reales, fueron igualmente aplaudidos, premiándose de este modo á los ejecutantes, quienes rayaron á una altura que hubiesen envidiado algunos «profesionales» del arte coreográfico. La tarantela napolitana obtuvo también gran éxito, lo propio que La Ciociara, La Piroeta y el Skating; pero donde el entusiasmo de los concurrentes manifestóse con una tempestad de aplausos, fué cuando los niños Georgina Villanueva y Ricardo García bailaron la jota aragonesa



Pareja de niños bailando la jota



El proscenio en la representación de la pantomima «El rey de la pradera»

Fot. de CARAS Y CARETAS.

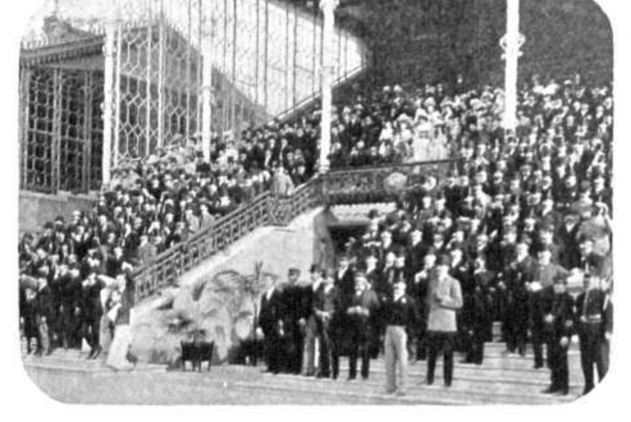
EL GRAN PREMIO «JOCKEY-CLUB»



El parterre

Aunque la concurrencia femenina á las carreras fué más escasa que en otras ocasiones semejantes, el núcleo de señoras y señoritas que asistió á aquéllas, sirvió para dar la nota elegante, luciendo las toiletts de primavera, ligeras y claras, tan en consonancia con la alegría del sol y el aspecto de rejuvenecimiento que toma la naturaleza en estos días. Acompañó al buen éxito de la reunión un hermoso tiempo, aunque la mañana parecía anunciar un día ventoso.

El nuevo paddock instalado hábilmente y más cómodo que el anterior, con alfombra de gramilla y sus árboles destinados á embellecer el paisaje, formaban un buen marco á la elegancia y gallardía de formas, que caracterizan á las representantes del bello sexo bonaerense.



El palco del «Jockey-Club»

El elemento masculino abundaba por todas partes, recorriendo las diversas dependencias, echando una ojeada á los caballos que habían de disputarse el premio y haciendo los animados comentarios de rigor, que se manifestaban con más ó menos vehemencia según el temperamento de cada uno ó las sumas que pensaba exponer.

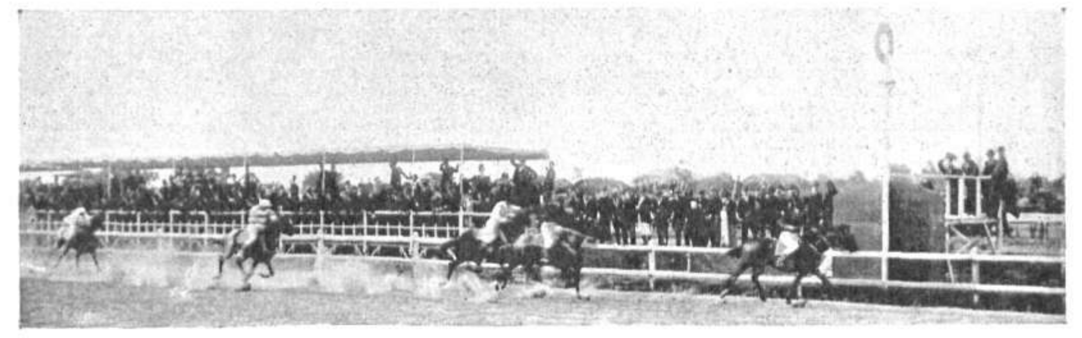
El público manifestaba sus simpatías por los caballos, en la forma elocuente que se traducía en la pizarra del sport, donde á última hora las boletas á ganador, apuntadas, colocaban á los favoritos en la siguiente forma: Calígula y Penitente, Primer Cónsul,



La Marquise



El nuevo Paddock



La llegada en la carrera del gran premio

Germinal, Alcorán, Fantasía, Cancán, Cordon Rouge, Triboulet y Herr y La Marseillese, representando un conjunto de 24 384 boletas.

Ante la expectativa general dió comienzo la carrera, cuyo triunfo correspondió á Cordón Rouge, éxito inesperado, como lo demuestra la proporción antes copiada.

Además del premio Jockey Club, de 2 000 metros, recorridos por el ganador en 2'8/4, las demás recompensas se repartieron en esta forma:

Premio Lancero, distancia 1800 metros, primero: El Alba; segundo, Lybia; tercero, Cassio. No placé: Ratap'án, Lucero, Hilarity, Yapeyú y Pito Ué.

Premio Ontario, distancia 1400 metros, primero: Limosnero; segundo, Lady Love; tercero, Arequito. No placé: Zíngara, Pistola, Trafalgar, Abdiel, Atenas, Monja y Cánovas.

Premio Purrán, distancia 1600 metros, primero: Garabato; segundo, Roseola; tercero, Pringles. No placé: Catón, Señuelo y Transvaal.

Premio Orange, distancia 1400 metros, primero: Balcarce, segundo, Royal; tercero, Laprida. No placé: Gauchito, 5 de Abril, Calvino, Le Sancy, Ecarté, Cacique y Friolera.

Premio Le Sancy, distancia 2500 metros, primero: Don Pepe: segundo Offenbach; tercero, Republicano. No placé: Regalada, Guirapirú y Sentinel.



Grupo de concurrentes conocidos

Premio Valero, distancia 1700 metros, primero: Senegal, segundo, Rataplán; tercero, Calfiao. No placé. Rêve d'Or, Esparta, Vesper, Abrojo, Aluminio y Judío.

En la carrera del día, la de Cordón Rouge, llegaron: segundo, Fantasía; tercero, Penitente. No placé: Cancán, Germinal, Calígula, Primer Cónsul, Alcorán, La Marselleise, Triboulet y Herr Thomas.

El triunfo de Cordon Rouge—no previsto por la mayoría de los asistentes asiduos á las carreras, quienes suelen también sufrir equivocaciones—fué saludado con grandes aplausos.

Aunque el entusiasmo producido por el éxito que alcanzó el hijo de Gay Hermit revistió grandes proporciones los que aplaudían no se olvidaron de la buena parte que en el éxito correspondió al jockey Pérez



Cordon Rouge
Ganador del gran premio



Penitente
Ganador del 2.º premio

Fot. de Ramírez, Cartagena y CARAS Y CARETAS

DEL DIARIO DE UN TRASATLÁNTICO

Mi buen amigo, Mr. Clavery, capitán del vapor *Finisterre,* me ha permitido, cediendo á mi curiosidad psicológica, examinar el diario de á bordo, donde he podido seguir el desarrollo del drama que ha tenido lugar á la terminación del viaje, en la última noche que pasaron en el río, frente á Buenos Aires, los turistas que volvían de la exposición de París.

Pone Mr. Clavery en su diario junto á los hechos escuetos, base del proceso que terminará soltando al matador, algunas observaciones interesantes en que demuestra ser mi amigo, el viejo capitán, hombre de doble brujuleo, en el seno de los mares y en el espíritu de los hombres elemento tan abismático y proceloso como el mismo océano.

Los repetidos viajes de Mr. Clavery á estas playas, nos obligan á prestar alguna atención á sus observaciones sobre la estructura íntima de nuestra alma americana, cuyo carácter saliente, al tamaño de fenómeno, según el viejo marino, es una soberbia inaudita que arranca del espíritu territorial, del orgullo inconmensurable que nos da el sentido de la amplitud del suelo. Y no agrego más, porque en lo esencial, nada luminoso podrían añadir mis observaciones al penetrante juicio de Mr. Clavery. He aquí las hojas arrancadas al diario del trasatlántico:

***



«Salí de Marsella el 1.º de Agosto, con mi *Finisterre* lleno de pasajeros de cámara que volvían de la exposición de París. Venían comerciantes italianos, españoles, franceses, jefes de casas establecidas en diversas regiones sur-americanas, compradores que habían hecho en Francia el surtido de tejidos de verano; algunos republicanos brasileños que volvían enamorados del fausto del trono de Portugal; varias glorias cívicas del Paraguay; algunos políticos orientales con el rostro lleno de cicatrices, y gran número de argentinos ricos, estancieros, comerciantes, hombres de negocios; algún hacendista de larga cola, acompañado por ingleses concesionarios, que de puro confiados, venían á enterarse por sus propios ojos de la verdad de lo prometido; jóvenes médicos que habían recorrido, casi todos con provecho, las clínicas europeas; abogados, criminalistas que habían ido á saludar á Lombroso; muchachos sin profesión, que volvían viejos de París; viejos que yendo á calafatearse los fondos de su organismo, volvían peor; recién casados, aburridos de la fusión y de sí mismos; señoras republicanas con pespuntes marquesiles; señoritas que habían copiado el peinado á la Cleo de Merode; familias enteras, chiquillos, servidumbre cosmopolita; mi barco era, en fin, una reducción del semblante total del universo».

«Y para que nada faltara, venía también una joven de vida alegre, profesora en amor libre, lindo, que no hermoso tipo, un lirio criado bajo la luz eléctrica de los boulevares, cafés y teatros de París. Sus ojos tenían la triste risa encendida con que mueren los crepúsculos. Bajo los rizos, el sufrimiento le había ensanchado las sienes, dándole cierto aspecto de *Traviatita* sentimental. A tales gracias unía Lucía un lunar en la mejilla, que era una travesura de la naturaleza, lunar que ella tenía en perpetuo cultivo, haciendo de él resorte de atracción. Lucía fué desde los primeros días del viaje el blanco de todas las luchas galantes».

«Los asaltos á la frágil plaza, sin blindaje de preocupaciones virtuosas, fueron numerosos y llenos de empeño, saliendo vencedor un joven ingeniero francés, Mr. León Richard, que por primera vez venía á estas playas, á establecer, según supe, una destilería de ajenjo para aplacar las tiranas exigencias de los genios del decadentismo literario americano...»

«Los pasajeros siguieron con interés el curso de aquel galante combate, resuelto en favor de León antes de llegar á Lisboa. Menos uno, el joven americano, Nápoli de Aragón, todos los demás galanteadores se resignaron con su papel de vencidos».

«Conozco la índole espiritual y la naturaleza de este joven, por haberle traído y llevado varias veces en mi buque. Como su apellido lo indica, es un amasijo de sangre ítalo-hispánica. Tiene por la línea paterna la exaltación algo atravesada de su raza, y por la materna el espíritu bravucón y una tenacidad de peñasco ibérico, todo ello calentadito por el sol de su tierra, que le ha revocado de suaves exterioridades y falsas dulcedumbres de alma».

«Durante los días que navegamos por las costas y los mares de Europa, viósele también bajo aparente resignación, discreto, tolerante, jugando un papel de hombre de mundo, al extremo de confundírsele con un parisién, pues una de las cualidades más salientes del sur-americano es su despejo para adaptarse á todo; supera imitando la calidad de lo imitado».

«La conquista de León era el pasto de las conversaciones en la vida de á bordo, creciendo los comentarios á la hora de comer. El ingeniero y Lucía se sentaban juntos; ella se hallaba verdaderamente enamorada, estado por el cual había quizá rodado toda su vida. En el otro extremo de la mesa, era Nápoli de Aragón blanco de bromas de triple sentido. Por toda la mesa circulaba una conversación etiquetera, al parecer insignificante, aunque llena de intención; una charla parecida, si vale el símil, á un montón de hojas secas en cuyo centro, oculta, se revuelve una culebra. Las picaduras del reptil levantaban dolorosa roncha en el amor propio de Nápoli de Aragón».

«Pero él lo aguantaba todo mientras navegábamos por el continente europeo, siempre fino, atento y discreto. Cesó de perseguir á Lucía, saludaba á León y se defendía festivamente del tiroteo de los amigos».

«En Dakar, donde paramos para tomar carbón, sufrió el primer acceso de rebeldía, teniendo un desplante algo inconveniente con un pasajero de los más empeñados en seguir la broma. Luego se entretuvo en hacer algunas judiadas á los pobres negros que se zambullían en busca de las monedas que los pasajeros les arrojaban. En el momento de dar la voltereta para entrar de cabeza al fondo del mar, les tiraba bolitas de papel que se quedaban pegadas á las negras nalgas; se fué entusiasmando con el juego, y las bolitas de papel se cambiaron por naranjas, manzanas y otras frutas, hasta que concluyó por apedrearles con trozos de carbón de piedra. El viento que venía de tierra, del negro fondo de los bosques africanos, despertaba en Nápoli de Aragón no sé qué instintos dañinos, agazapados en el fondo de su naturaleza. Huía de él el parisién, los hábitos postizos adquiridos en los centros más cultos de la vieja Europa.

«Pero donde el hombre se nos descompuso del todo

fué al pasar la línea para entrar en los mares de América. El *Finisterre*, propiedad de *Mensajerías Marítimas* encomendada á mí, pasó á serlo de él. La marinería era el gauchaje de su estancia, los oficiales, capataces, y yo un mayordomo á quien el joven hacía el honor de algunas distinciones. Mandé al contramaestre que preparara el cepo por si al señor Nápoli de Aragón se le ocurría privarme del todo de sus respetos y de la dirección del buque».

«¡Qué cambio tan extraño! Era otro hombre distinto; parecía que, de golpe, al pasar la línea, se hubiera desprendido de una *civilización para tomar otra*, como quien, de repente, cambia de traje. Su carácter respetuoso hasta entonces, se hizo destemplado y soberbio, lleno de altanería. Lo que no había conseguido el mar, marearle, lo consiguió el aire de su Continente, de su América. A su juicio, manifestado sin reparo ni consideración alguna, todos los extranjeros que allí venían, los oficiales, la tripulación, yo... todos éramos hambrientos de la grandeza sur-americana, sazonadora del maná, el plato de mil sabores dado por el cielo al universo *sin costo de fatigas*. Por anfitrión espléndido de tal banquete se tenía nuestro joven y aturdido pasajero. Y además el porvenir, el porvenir que nos esperaba á todos! «¡Oh, nuestro porvenir!» —clamaba á cada paso. El porvenir sería también algo que nadie tendría que trabajárselo, puro maná. Yo lamentaba no participar de él más que algunos días en cada viaje».

«A cambio de tan bellas cosas como las que nos daba y ofrecía para lo futuro Nápoli de Aragón, justo era dejarle conducirse como le diera la gana, que era mal. Hablaba gritando, se hizo tumultuoso, y le entró una alegría agresiva que me pareció sumamente peligrosa para el orden de mi nave».

«*La noche que arribamos á Pernambuco, ofreció á Lucía* un ramo de flores en presencia de León Richard. La audacia obtuvo coro de alabanzas, que fueron aguijón estimulante para el intrépido galanteador».

«Creció su descompostura al pasar el golfo de Santa Catalina. Una noche abandonó su sitio del extremo de la mesa y se fué á sentar junto á Lucía; la asedió con obsequios y galanterías. Los comensales celebraron con risas la nueva intrepidez. La conversación alusiva á la contienda amorosa, era muy animada; bajo las hojas secas se rebullía la culebra. Todo el mundo se esforzaba por hallar en el idioma castellano y en el *nacional*, cosas que no tiene: fórmulas escogidas y elegantes que envuelvan un sapo; por esto la conversación era mixta de castellano-*criollo* y *francés*».

«León enfurecido, vino á verme; quería pegarle. «Si estuviéramos en aguas francesas—le dije,—te aconsejaría que defendieras á cachetes tu bella conquista; pero aquí no. A una bofetada, te contestará con un tiro, *en defensa propia*; y tú quedarás muerto y él en la calle. Cuidado, no le provoques, porque está seguro de la impunidad, y esto le hace temible. Ten paciencia, resígnate al ultraje».

«Cuando entramos en aguas montevideanas, Nápoli de Aragón exclamó: «¡Ah, los charrúas, esos locos lindos!» Luego se preguntó á sí mismo en voz alta: «¿Habrán hecho ya cantar para el carnero al amigo Cuesta»?»

«La noche que navegamos por el Río de la Plata estuvo insoportable. Le acometieron rebeldías agresoras, propias de un toba al borde de su bosque. ¿Quién conocería en él al pollo mojado de Biarritz y de Trouville, y luego cultérrimo parisién por adaptación?».

«En la mesa, en aquella última cena, acentuó sus galanterías á Lucía; tuvo con ella maneras descompuestas, usó un lenguaje equívoco, haciendo algunas alusiones veladas á su vida en París. Molestó de mil modos á Richard, buscándole el genio, hurgándole la culta paciencia. El ingeniero estaba rojo de ira. La muchacha concluyó por encerrarse en su camarote».

«*Cuando quedó un corrillo de hombres solos*, Nápoli de Aragón dirigió bromas impertinentes al ingeniero, que se defendía en el mismo estilo; fueron ambos agriando el tono, y tuve que intervenir con otros pasajeros discretos, á fin de evitar un lance enojoso».

«*León Richard* se fué á la cubierta, á fin de orearse la caliente cabeza. Poco después, ensañado en molestarle, subió Nápoli de Aragón con otros jóvenes pasajeros, amigos suyos. Yo me fuí al puente. Estábamos frente á Buenos Aires, á la vista de las indecisas luces de la iluminación urbana».

«De pronto noté que salían voces alteradas del corrillo formado en cubierta. Oí un enérgico insulto *pronunciado por León Richard*; en seguida otro de Nápoli de Aragón. El ingeniero contestó con una bofetada; el otro con un tiro á quema ropa; León rodó por la cubierta».

«Mientras el ingeniero agonizaba en un sofá del comedor, tomé declaración á los testigos presenciales. Todos afirmaron que la provocación partió de León Richard, del pobre moribundo. Lo hago constar así para satisfacción de la conciencia de los declarantes».

«Pero, lo mismo que así satisfago la de ellos, quiero descargar la mía, afirmando á *los jueces de la República* que la provocación verdadera partió de Nápoli de Aragón, provocación que duró varios días, desde que pasamos la línea y entramos en los mares de Sur América. Es cuanto tengo que decir para ilustrar el criterio de los jueces».

Ferdinand Clavery.

Por la copia del diario del *Finisterre:*

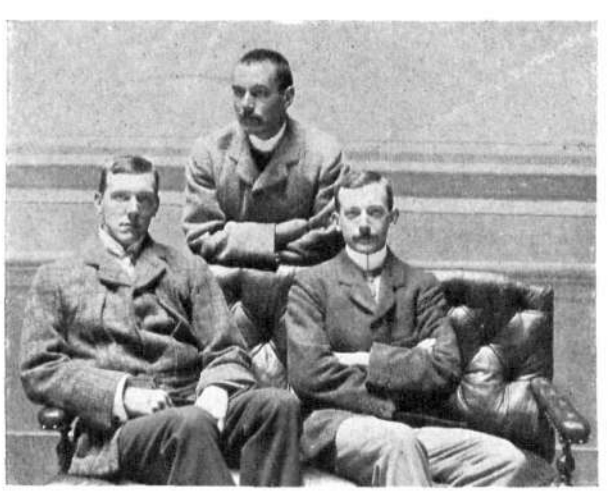
Francisco GRANDMONTAGNE.

Dibujos de Giménez.

EN BUSCA DEL MYLODON

LA COMISIÓN INGLESA QUE VIENE Á EXPLORAR LA PATAGONIA

Enviados por el *Daily Express*, coloso del periodismo londinense, han llegado á Buenos Aires y partieron ya para su excursión patagónica, en busca del Mylodon, de que tanto se ha hablado, los señores Hesketh Prichard, T. Barbury y J. B. Scrivenor, cuyos retratos publicamos.



Los señores Kesketh Prichard, T. Barbury y J. B. Scrivenor

Personaje de moda, en el más universal sentido, el monstruo no podía dejar de atraer la atención de Inglaterra. ¿El Mylodón existe? ¿Es una leyenda ó qué ocurre? Es conocido ya el escepticismo con que el director de nuestro Museo Nacional ha acogido el asunto. De todos modos, en el seno de la Ultima Esperanza, en el fondo de esas gargantas, que parecen obra de imaginación, existe la famosa gruta que el doctor Moreno ha presentado como habitáculo del invulnerable animal, y fuera del cuero entregado á Ameghino, no falta quien afirme haberlo visto en el Chubut, á distancia prudencial.

FIESTAS ESPAÑOLAS

LAS ROMERIAS EN PALERMO



El palco oficial

Las clásicas romerías españolas, que siempre se han celebrado con grande animación, han obtenido este año mayor brillo aun, gracias al empeño puesto en ello por la Asociación Española de Socorros Mutuos, su organizadora.

Un espléndido tiempo ha favorecido dichas fiestas durante el sábado y domingo últimos, días en que se celebraron.

Como de costumbre, dieron principio con la función religiosa en la Recoleta, donde acudieron el señor Arellano y Arrózpide, la comisión de la citada sociedad y las de casi todos los círculos y orfeones de la colectividad. Al salir del templo, los que habían asistido á la función religiosa condujeron procesionalmente la imagen de la Concepción al panteón de la sociedad, dirigiéndose después á Palermo, donde se hallaba el campo de las romerías.

Muchas carpas, despachos de comestibles y bebidas, y juegos de todas clases, se veían por



Frente á la carpa del «Orfeón Asturiano»



El baile en el bosque

doquier en aquellos terrenos, rodeadas por un ambiente de alegría y cordialidad, que daba un simpático aspecto á la fiesta.

Entre las carpas aludidas hallábanse las de la Asociación de Socorros Mutuos, Orfeón Asturiano, Club Hispano Argentino, Méndez Núñez, Sociedad Española de Mozos y Cocineros, Orfeón Gallego, Orfeón Español, Salamanca Primitiva, Submarino Peral, Catalunya, Círculo Valenciano, Unión Marina, Orfeón Gallego Primitivo, etc.

Los bailes y cantos regionales, de los que tan rica y variada colección posee la madre patria, amenizaron durante los dos días la parte de Palermo ocupada por los romeros, y sin la menor nota desagradable realizáronse las fiestas, en medio de esa contagiosa alegría de los españoles, que es tal vez el secreto de su resistencia, abnegación y vitalidad.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

TIPOS POPULARES

EL MAZAMORRERO JUAN JOSÉ DE URQUIZA

Es conocidísimo en los barrios del Sur, el mazamorrero Juan José Urquiza, africano, de 96 años de edad. Hasta 1898 recorría diariamente su antigua clientela, llevando su provisión de blanca mazamorra, pero hoy los años le impiden ya la vida activa. El mazamorrero fué criado de la familia Urquiza y luego, hasta 1852 fué soldado del caudillo entrerriano acompañándole en sus campañas de Corrientes y la Banda Oriental, siendo uno de los pocos actores de Pago Largo, Vences é India Muerta, que quedan vivos.

Como era costumbre del tiempo patriarcal, el criado lleva el apellido de sus amos, y en su larga residencia en Buenos Aires ha llenado las oficinas con sus numerosos descendientes, que ejercen funciones de ordenanzas.

—Y ahora en qué se ocupa, viejo?

—En nada, señor... Las piernas ya no acompañan y sin embargo han sido buenas. Cuando peleamos en Vences yo era de la infantería y me agarró cortado un escuadrón de correntinos que me tuvo mal. Las lanzas me anduvieron jugando en las costillas y de repente vi un claro y me les hice humo á los milicos entre las mismas patas de los caballos. Cada vez que me atropellaban, les espantaba los pingos con el poncho.



—Y no le pegaron un tiro?

—Y con qué...? Usted crée que los soldados de antes estaban como los de hoy, que no pueden caminar con el peso del armamento?... Nosotros cuando teníamos cinco balas en la cartuchera éramos tigres!

El anciano Juan José Urquiza es el último representante de aquellos africanos que en esta tierra conocieron esclavitud, perteneciendo á la familia cuyo apellido lleva.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

UN MILITAR ARGENTINO PARA EL EJÉRCITO DE BOLIVIA

EL MAYOR ROSTAGNO Y LA ESCUELA NORMAL DE TIRO

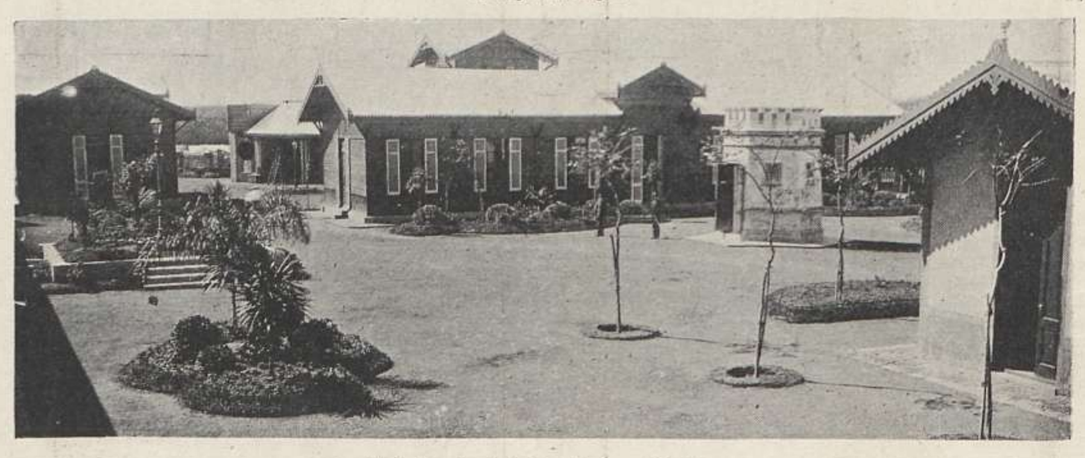
Esta escuela, que fué fundada en 1896 por el señor General Capdevila, cuando fué jefe del Estado Mayor General del Ejército, ha comenzado ya á dar los frutos que eran de esperarse. Su director, el teniente coronel Von Sidor, la dejó en plena actividad en 1898 y desde entonces á la fecha funcionó bajo las órdenes del mayor Enrique Rostagno, que acaba de abandonarla para ausentarse á Bolivia donde va con el grado de coronel y jefe de Estado Mayor á organizar el ejército de aquella república hermana.



El mayor Rostagno

La Escuela Normal de Tiro funciona en Palermo, en edificio propio, situado en las proximidades del Tiro Federal, y todos los cuerpos del ejército tienen obligación de enviar á ella, en calidad de alumnos, dos subtenientes ó dos alféreces que deben seguir los cursos teórico-prácticos durante un año. Terminados los estudios los alumnos oficiales vuelven á sus respectivos cuerpos como profesores instructores de tiro y dirigen el aprendizaje de la tropa, presidiendo los concursos y formando los programas de enseñanza.

En los últimos exámenes, con cuyo acto se relacionan las fotografías que reproducen nuestros grabados, se presentaron 28 alumnos, de los cuales 24 resultaron aprobados. Obtuvieron clasificaciones de sobresalientes los subtenientes Rafael Barrera, Hipólito Veniard y Ergasto Saforcada. La comisión examinadora la formaban los tenientes coroneles Verdier, Gutiérrez, Sarmiento y Cáceres. En la escuela se hizo una fiesta para despedir al mayor Rostagno, quien el lunes tomó el tren en viaje á la frontera boliviana.



Vista interior de la Escuela Normal de Tiro



Los tres oficiales que obtuvieron la nota de sobresaliente en el examen de fin de curso



Comisión examinadora, personal y alumnos oficiales

Fot. de la 1.ª División del Estado Mayor del Ejército



Dibujos de Urtubey.

COSAS DEL INTERIOR

—Misia Tiburcia! Y cómo le va iendo á l'hermosura?

—Rupertita!... Tan linda y á visitarme!... Y quei dice? Y el taitita y la mamita y el tio Zoilo y las huahuas? Quedaron bien todos?

—Todos bien, pá servirla, misia Tiburcia, y lei mandan ricuerdos, y como no han podido venir quieren que las disculpe... Pero... entoavía no hei preguntao por don Saturnio... Qué iá se compuso del tembliquis que tenía?... Veia, hai venío un médico más güeno aura!... Qué no lo ha visto? Iegó aier de la Capital, y ia'stán las mentas de lo que cura .. Mire qu'és cosa la cencia, nó, misia Tiburcia?

—Caiesé, hijita! Usté no sabe! Velay, el pobre Saturnio ia l'está perdiendo la fe al santo... Porqu'és padecimiento de cristiano, no?... El tembliquis no lo deja ni pa dormir, ni pa comer ni pa sacudirse... Iá mi'han hablao del dotor nuevo, pero no sé por qué le desconfeo... Y lo mesmo le pasa á Saturnio, que si ha enojao muy mucho cuando supo la novedá...

—Y será cierto, que lo cure?

—Y cómo no'á'é ser, pué!... Esperesé...

*

Tiburcia—Señor Dotor, mucho gusto'é conocerle! (á Faustito). Cáiate, niño! No vés que v'á curarte!

Faustito—Mé! Meé!... Hip!... Hip! Meeé!

Tib.—Cáiate, niño!

El dentista—Cállese, amiguito. Vamos á ser muy compañeros si se calla...

Faust.—No quiero! Meé! Hip! Hip! Meeé!

El dent.—A ver!... Venga para acá... Así, eso es!... Abra la boca... ¿Le duele?.. Ajá! .. Bueno... Hum! Hum!

Tib.—Y quei le parece, señor?

El dent.—Me parece, señora, que el único remedio es emplomar inmediatamente esas muelas...

Tib. y Ruperta—¿Qué dice?



—Jesús, María y José, qu'és de sentir!... Porque toititos dicen qu'el joven es de risucitar los muertos!... Y sin rimedios ni embromaduras, misia Tiburcia!

—Ay, Rupertita! Quisiera crerla, no tanto por mi Saturnio, porque al fin, mal que mal, mi marido se aiana con la disgracia, y está en su juicio; pero... qué me'ise de Faustito, m'ijo, el único—Dios bendito!,—que ia vá pa los doce, y le'ai dao por ser opita! Ah! Si habré rezao y hecho promesas á la Virgen del Vaie pa qu'esté bien, y todo inútil!... Pa mejor, io no sé di'aunde ha sacao esta criatura defetos que naide tiene en la familia!... Figuresé, que pa que no lore, ley'stao dando chancaca porq'es loquito po'el dulce, y aura tiene las muelas picadas!... Iá vé!

—Misia Tiburcia! Qu'es lo qui'oigo!... Pero tan luego eso. Lei garanto qu'es casualidá... El dotor es dentista y compone mejor qu'el viejo Zamudio... Mire, si deseia, lo mesma se lo traigo y v'á ver... Velay, quiere que lo traiga?... En cuanto le mire la boca ia viá'star sano Faustito... Quiere que lo haga venir?

El dent.—Sin perder un día hay que emplomar todas las muelas.

Faust. (que ha cesado de llorar y contempla despavorido al médico, iluminándosele el rostro con un destello de inteligencia).—Mama! Este dotor está loco!... En'lenarme de plomo la boca!... No veis que con el peso se me vá cair al suelo la carretila! Y qué voy hacer despué?...

Tib. y Rup. (con el rostro inflamado)—Virgen Santisima! Ai'stá la purísima verdá!...—Velay con lo que sale el mediquito!

El dent.—Señoras!...

Tib.—Bast'y si acabó!... Guárdese el plomo pá su cajón cuando lo entierren, y iá se manda cambiar, ligerito!... Barbaridá, Rupertita!... Iá me decía el corazón que le desconfiara. Velay... Mirenlón! Con plomo....

CARLOS CORREA LUNA.

Dib. de Holmberg.

DE BELLA-VISTA

EL INCENDIO DE LA CASA MERELLO Y CIA.

Un incendio que dure casi cuatro días, con todo su cortejo de horrores, parece espectáculo que únicamente podría desarrollarse en Norte América, donde todas las cosas se hacen en grande y desde donde se transmite la noticia al resto del globo con grandes detalles y grandes exageraciones también.

Lo imponente del espectáculo no arredró á los vecinos de Bella Vista, pertenecientes á todas las clases sociales, quienes se apresuraron á combatir el fuego. Fué una rudísima labor, por cuanto necesitaban transportar el agua en baldes desde una laguna situada á media cuadra de la casa de negocio, presa del devorador elemento.



El registro incendiado



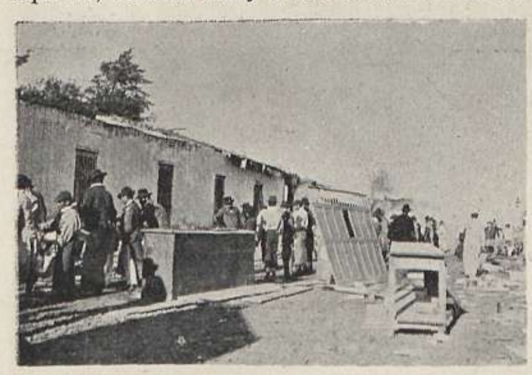
Vecinos acarreando agua

Dentro de nuestro país, en Bella Vista, ha ocurrido una de las terribles catástrofes á que hemos aludido.

La importante casa de comercio de los señores Pedro Merello y Cª, uno de esos establecimientos del interior, donde se hallan almacenados todos los productos naturales, los artículos, líquidos, comestibles y manufacturas de uso corriente, comenzó á arder por dos puntos diferentes, lo que, unido á diversos indicios, hace sospechar que el siniestro se debe á una mano criminal. Dos densas columnas de humo llenaban las calles Rioja y Córdoba de dicha localidad, formando un negro telón á través del cual brillaban amenazadoras las rojas lenguas de fuego.

Hubo que establecer un riguroso turno entre los improvisados bomberos, que se retiraban después de haber trabajado valerosamente durante largas horas. El edificio, que amenazaba convertirse en una colosal hoguera, cortóse en una parte, para evitar que el fuego se propagase al registro. Al fin, tras ímprobos esfuerzos, se consiguió dominar el incendio, que habiéndose iniciado el día 23 á la 1 de la mañana, no quedó extinguido hasta el 26 por la tarde.

El mencionado establecimiento comercial, que giraba por 1 200.000 pesos, ha sufrido pérdidas por valor de 200.000 pesos y no estaba asegurado en ninguna compañía.



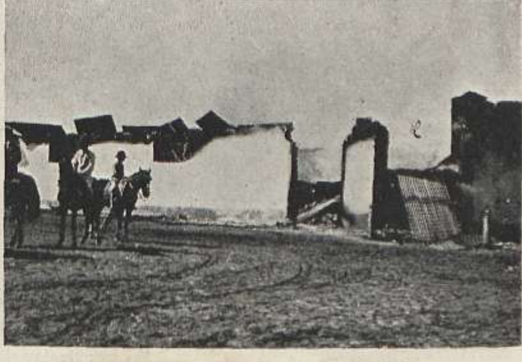
Momentos después de comenzado el incendio



El incendio á las 11 a. m.



La parte por donde se cortó el edificio para aislar el fuego



Esquina de la calle Rioja y Córdoba

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA INUNDACIÓN EN GENERAL LAVALLE

La enorme masa de agua que, anegando todo el partido de Ajó, tan grandes pérdidas ha ocasionado á los moradores de éste, amenaza no disminuir, á pesar de que la inundación dió principio en el mes de Julio.

Pueden contarse por cientos de miles las ovejas que allí se pierden, ya ahogándose en las aguas, ya sacrificadas por sus dueños para aprovechar el cuero, siquiera. Lo propio puede decirse del ganado vacuno y yeguarizo, todo lo cual deja á los habitantes de la campaña en un estado económico desastroso, representando la miseria para algunos.

En cuanto á la parte urbana del pueblo, las calles hallanse transformadas en canales.

En medio de tanto desastre y cuando ya la municipalidad había agotado sus recursos, auxiliando con víveres á las familias pobres, el gobierno de la provincia acordó mil pesos con igual objeto, empresa á que también generosamente han contribuído los estancieros señores Federico R. Leloir, C. Fernández, Luro é hijos, Gibson Hnos. M. Estévez y J. T. Tejeira.

La calle Real, vista desde el edificio municipal



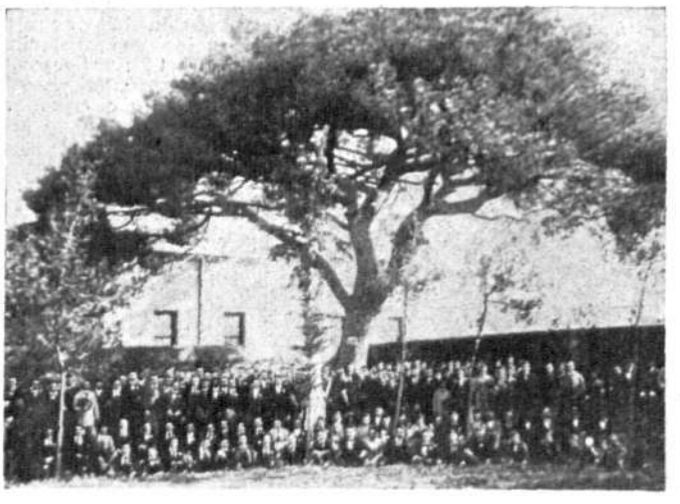
La calle que conduce al saladero de los señores Luro é hijos

Fot. de B. Simón, para CARAS Y CARETAS.

DEL ROSARIO

UNA VISITA AL HISTÓRICO PINO DE SAN LORENZO

La vista fotográfica que reproduce nuestro grabado, fué tomada en la semana anterior, con motivo de una visita que la juventud estudiosa del Rosario hizo al histórico pino que se alza en el patio del convento de San Lorenzo. Los visitantes fueron agasajados y acompañados por los religiosos en su patriótica excursión. Bajo el histórico pino, que es una verdadera reliquia, fué donde el general San Martín recibió del comandante don Celedonio Escalada, el primer cañón que tronó en favor de esta patria y fué debido á él que el invicto general obtuvo la brillante victoria que abrió sus campañas memorables. El pino es visitado constantemente por los estudiantes de diversos puntos de la República y es objeto de grandes cuidados por parte de los padres del convento de San Francisco, para la conservación de aquél.



Los estudiantes reunidos en torno del árbol

LOS HERMANOS CLÉRICE EN PARÍS



Sr. Carlos Clérice, pintor

Se distinguen en París actualmente dos artistas argentinos que desde 1884 en que se ausentaron de su patria en busca de nuevos horizontes, residen en aquella ciudad, donde han conquistado una buena posición social y pecuniaria, debido sólo á sus méritos. Carlos Clérice, es dibujante, y se ha hecho un especialista como ilustrador de libros y revistas, colaborando en las mejores publicaciones francesas y alemanas. Sus primeras armas las hizo en Buenos Aires y el éxito que alcanzó le hizo seguir las huellas de Alfredo París, que luchaba ya por tomar un puesto entre los pintores de la moderna Francia. Su hermano Justino, compositor distinguido, acaba de ver la centésima representación de su ópera *Vercingetorix,* que se da con aplauso en el teatro L'Hippodrome, desde hace tres meses. Es alumno del conservatorio y estudió bajo la dirección de León Delives y de Pessard. *Vercingetorix* no es su primer ópera aplaudida, pues ya tiene Meunier D'Alcalá, Figarella, y Mr. Houchot, que se dió en Boufes Parisiens, y ademas varias pequeñas composiciones que han puesto su nombre en primera línea.

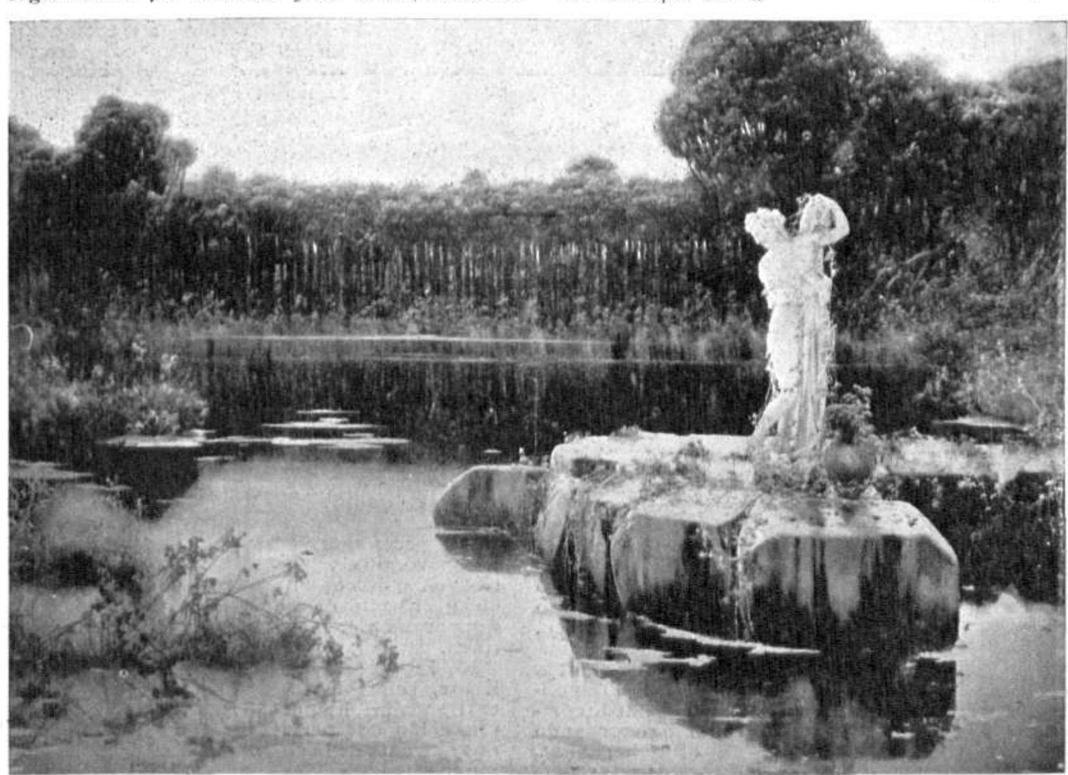


Justino Clérice, compositor

DE LA EXPOSICIÓN ARTAL EN EL SALÓN WITCOMB

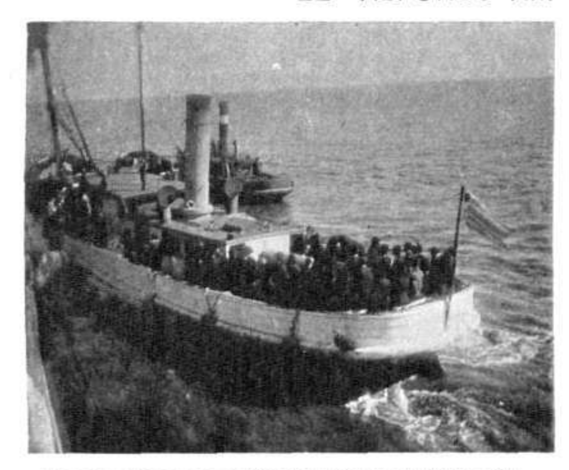
UN CUADRO DE SERRA

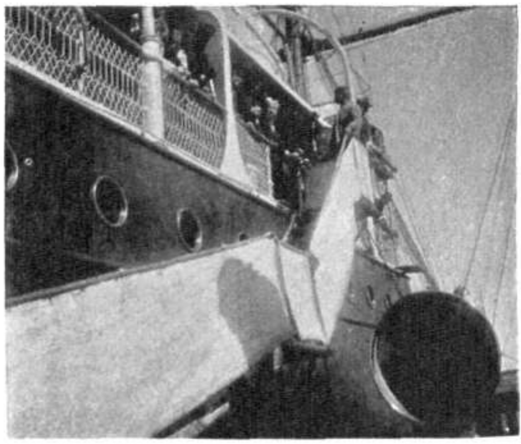
En la fotografía Witcomb, donde por diversas veces se han celebrado exposiciones pictóricas organizadas por el señor José Artal, acaba de inaugurarse una de ellas, dedicada á la exhibición de varios lienzos del afamado pintor español Enrique Serra.



«El espejo de Venus». Cuadro al óleo de Enrique Serra

EL «ALFONSO XIII» EN MONTEVIDEO


Monseñor Isasa y su comitiva dirigiéndose al «Alfonso XII» para despedir á los peregrinos


Monseñor Romero saludando desde la borda del «Alfonso XIII» á los que fueron á despedirle

El «Alfonso XIII», vapor á bordo del cual van los peregrinos que se dirigen á Roma á recibir la bendición del Sumo Pontífice, llegó á Montevideo el lunes 3 del corriente, y en él se embarcaron los católicos orientales que también llevan el mismo destino.

A las 9 de la mañana, el vapor «Lavalleja», que conducía á los peregrinos uruguayos, llegó al lado del trasatlántico español é inmediatamente se efectuó el trasbordo de los pasajeros del primeramente citado.

Estos, presididos por el obispo monseñor Isasa, formaban un total de once personas: el padre Doufrechou, secretario del obispo mencionado, los sacerdotes Galarraga y Pedro Bustos, las señoras Concepción Llado, Ramona C. de Llado, dos hermanas salesianas y los señores Antonio Arroyo, Juan Frerotti y doctor Juan Sienra, catedrático de derecho internacional privado en la capital de la vecina república, que forma parte de la peregrinación como corresponsal de «El Bien».

Monseñor Romero recibió á los recién llegados dándoles la bienvenida y congratulándose de hacer el viaje en su compañía. Cuando las numerosas personas que habían ido á despedir á monseñor Isasa y demás peregrinos, abandonaban el «Alfonso XIII», oyéronse entusiastas vivas á León XIII, á España, á la Argentina y al Uruguay.

CONFRATERNIDAD PERUANO-ARGENTINA


Sr. Rafael Grau

Las manifestaciones de la juventud peruana á nuestro país, se han señalado por su espontaneidad y por su entusiasmo. El día 2 de Julio, según nos lo comunica nuestro corresponsal, las calles de Lima rebosaban de gente deseosa de adherir á las manifestaciones que proyectaban los estudiantes y cuya primera palabra de iniciativa había sido lanzada por el joven Luis J. Varela Orbegoso. Pocas demostraciones más entusiastas que aquella de que nos ocupamos se han visto durante la última década en la ciudad de los Virreyes. La concurrencia, luego de recorrer diversas calles, oyó la palabra del joven estudiante don Rafael Grau, hijo del héroe del «Huascar», frente al palacio de la legación. El joven orador, que une á un nombre prestigioso como pocos en el Pacífico, positivas condiciones de intelectualidad, abundó en patrióticas instigaciones á sus conciudadanos, á fin de que alcanzara un día el Perú días de grandeza y en benévolos y cariñosos conceptos respecto á la Argentina, á quien calificó de paladín del derecho en la América latina.

DE CÓRDOBA

EL NUEVO INTENDENTE Y SU ANTECESOR

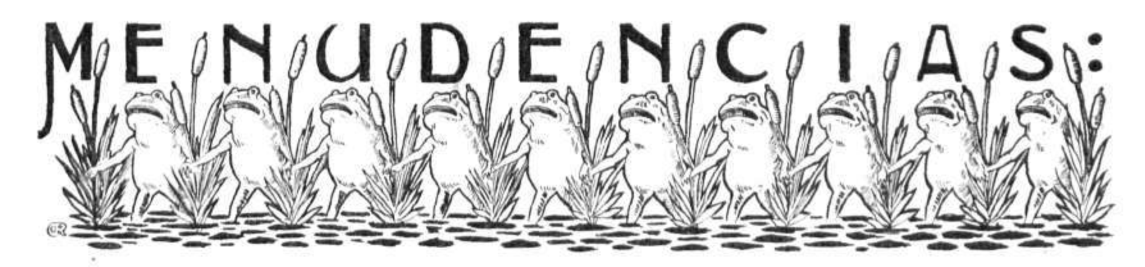

Sr. Ernesto Bancalari

El acontecimiento más digno de mencionarse en la escena pública cordobesa, es la recepción del nuevo Intendente Municipal, doctor Jerónimo del Barco surgido del mundo médico, que en Córdoba suministra elementos valiosos para la política, como puede comprobarse recordando que el gobernador, doctor Álvarez, pertenece también al mismo grupo.

Con el doctor Herrera, que ejercerá el rectorado de la Universidad, son tres los médicos que en el año próximo figurarán en primera línea.

El Intendente saliente, señor Ernesto Bancalari, ha permanecido dos períodos al frente de la comuna.


Dr. Jerónimo del Barco



El sexo femenino está de suerte,
pues la pena de muerte
quedará en nuestras leyes abolida
para toda mujer, aunque ésta sea
criminal, parricida,
sanguinaria, cruel, malvada y fea.
El código penal eso dispone,
con lo cual se propone
demostrar á italianos y franceses,
turcos y japoneses,
que nos pueden ganar á cualquier cosa,
pero no á ser galantes y corteses.
La crítica pedante y pretenciosa
estudia la cuestión de un modo ambiguo,
y repite el sobado:
«Manos blancas no ofenden», tan antiguo.
Frase en que cierta gente se ha fundado
para pedir que cuando el juez condene
á la *mujer que mate ó envenene*,
lo haga con mano firme y decidida
y *sin temor á nada*,
y sea una *verduga* la encargada
de quitarle la vida.

✳

La prensa en general
mira bastante mal
la manía absorbente y el tesón
caprichoso y pueril
con que algunos pretenden imponer
la música sinfónica y hacer
que se oiga una *overtura*, y ciento y
cuando tenga lugar la recepción (mil,
del señor Presidente del Brasil.
El origen, tal vez, de la cuestión,
se halla en el amor propio musical
de varios que defienden su opinión
y se ensayan en esta capital
con anticipación,
demostrando que tocan el violón.

✳

Los diarios se han hecho eco de algunas quejas contra la aduana y el tribunal de vistas de la misma.

Cuando el público se queje
contra el tribunal de vistas,
es bueno que se aconseje
elegir á éste un buen jefe
entre algunos oculistas.

JEROGLÍFICO



Un colega, tratando de hallar las causas del escándalo promovido en el teatro Rivadavia durante la representación de «La luna de miel», dice así:

«La obra en cuestión procede de España, está aprobada per la comisión censora de la Municipalidad, y no tiene más defecto que *la* de pecar de demasiado inocente.»

¿Conque ser inocente es un pecado?
¡Quién demonio lo habría sospechado!

✢

La dueña de una casa de modas lee el nuevo letrero que su esposo ha hecho pintar en la vidriera del establecimiento:

—«Mme. Guyot.—Casa fundada en 1854».—¡Qué poco *galante es mi marido!—exclama.*—¿Le importa algo á la gente saber que yo tengo más de 46 años?

✳

Un colega habla de *sports*,
y tratando del *football*,
usa los siguientes términos,
que ni por casualidad
entendemos, y quién sabe
si ustedes entenderán:
shot, scrimmage, goal keeper
halves, fist-out y *halfbacks*
corner, field chot, referee
y *backs, team, match y forwards*.
Al leer tan estrambóticas
voces, como es natural,
nos da una rabia muy grande,
porque ¿quién puede encontrar
las faltas de ortografía
que en nuestro colega habrá?

✳

Casi hirviendo el soconusco,
un chusco á un chasque ofreció:
lo tomó éste, se quemó,
y dió al chasque un chasco el chusco.

✳

Hemos recibido:

«Un terrible experimento», novela científica del escritor inglés H. G. Wells. Forma este tomo el segundo de los publicados por la librería Bréshal, y ha de llamar poderosamente la atención por lo original é interesante del tema y por lo ameno del estilo, que tiene algunos puntos de contacto con el de Julio Verne.

Solución del número anterior. — FRASE HECHA: *Perder la memoria*

con el aniversario que en ese día celebra la nación italiana, cuanto por dar cabida en el mencionado número á la mayor cantidad posible de las informaciones gráficas que hemos recibido y que aumentan considerablemente las proporciones de la obra, con relación á las que habíamos calculado en nuestros anteriores avisos, pues se elevarán á

100 páginas

las que contenga la edición, aproximándose á

700 grabados

el total de las ilustraciones que llevarán aquéllas.

No es, pues, necesario ponderar el esfuerzo que la edición representa, para que el público, apreciándola en toda su importancia, reconozca las dificultades que tenemos que vencer para llevar á cabo obra de tal magnitud en tan breve plazo, y en esa creencia esperamos que se nos disculpe la pequeña demora con que ponemos en circulación nuestro número extraordinario.

A las páginas artísticas anunciadas anteriormente, de los conocidos dibujantes señores **Bosco, Cao, Castro Rivera, Eusevi, Fortuny, Giménez, Mayol, Sanuy y Villalobos,** impresas en negro y en colores, acompañarán las autotipias que reproducen la información fotográfica de las demostraciones de duelo efectuadas en

BUENOS AIRES, LA PLATA, Barracas al Sud, Juárez, San Martín, Tres Arroyos, Villa Catalinas, Junín, Saladillo, Est. Rojo, San Nicolás de los Arroyos, Chacabuco, Mar del Plata, Baradero, Chascomús, San José de Flores, Bragado, Nueve de Julio, San Vicente, Chivilcoy, Lincoln, General Pinto, Carlos Casares, Dolores, Brandzen, Azul, Coronel Pringles, Lomas de Zamora, Bolívar, Alberti, Olavarría, Lobos, Carmen de Areco, Necochea, 25 de Mayo, General Belgrano, Mercedes, Campana, Luján, Tandil, Zárate, Ayacucho, Florencio Varela, Pergamino, San Fernando, **SANTA FE, ROSARIO,** Melincué, Esperanza, Ceres, Cañada de Gómez, Colonia San Vicente, Rafaela, Reconquista, Las Rosas, San José de la Esquina, **PARANÁ,** Concepción del Uruguay, Rosario del Tala, Chajarí, Concordia, Gualeguay, Victoria, Gualeguaychú, Colón, La Paz, Nogoyá, **CORRIENTES,** Curuzú-Cuatiá, Goya, Paso de los Libres, Mercedes, **CÓRDOBA,** San Francisco, Río IV, Cruz Alta, Morteros, Villa María, Sampacho, Villa San José, **SAN LUIS,** Villa Mercedes, **SAN JUAN, SANTIAGO DEL ESTERO, SALTA, TUCUMÁN, LA RIOJA, MENDOZA,** Las Heras, **CATAMARCA, JUJUY,** Chubut, Choele-Choel, y otros puntos.

Complemento de esta minuciosa información serán los autógrafos de los telegramas de pésame dirigidos á Italia por el **Presidente de la República, del Senado y de la Cámara de Diputados, del Intendente Municipal** y del **señor Marqués de Malaspina;** los retratos de los presidentes de las sociedades italianas, organizadoras de las manifestaciones; los de las personas que formaron las comisiones constituídas con dicho objeto; los de los cónsules de Italia y, en general, los de todas las individualidades y corporaciones que más figuración tuvieron en el homenaje á la memoria de Humberto; y las vistas de los edificios italianos más importantes en Buenos Aires, y de las calles con cuya denominación se ha querido honrar la memoria del rey muerto y de su patria.

EDICIÓN POPULAR, EN RICO PAPEL SATINADO ..	$ 0.50	m/n.
» **EN PAPEL GLACÉ**	» 1.00	»
» **DE LUJO, PAPEL JAPÓN**	» 5.00	»

En razón de la prórroga acordada para la aparición del número, postergamos hasta el martes próximo la admisión de los pedidos que por anticipado quieran hacernos los agentes, libreros, compradores al por mayor y, en general, todas las personas interesadas en adquirir este álbum-recuerdo, condición sin la cual no nos comprometemos á atender ninguna demanda de ejemplares, pues, como hemos dicho en nuestros avisos anteriores, no reimprimiremos la edición una vez agotada.

Al Palacio de Cristal

130, CALLE ARTES — BUENOS AIRES

Invierno y Primavera

Continúa con extraordinario éxito la liquidación de Sobretodos, Covert-Coats, trajes y toda clase de artículos para hombres y niños. Indicamos algunos precios:

Sobretodos y **Cover-coats,** forro seda.	$	**38.50**
Trajes de hombre, rico casimir. . . .	»	**22.00**
Trajes de niño, desde	»	**2.95**
Cuellos, variadas formas	»	**0.30**
Corbatas, de seda 0.35, y de piqué. . . .	»	**0.10**
Jabones extranjeros de 100 gramos. . . .	»	**0.25**



Camisas, camisetas, calzoncillos, medias, tiradores, etc., etc., á precios de liquidación.

IMPORTANTE

Del 25 al 30 del corriente aparecerá nuestro **CATÁLOGO DE VERANO,** edición de gran lujo, con dibujos y grabados de los principales artistas, representando las últimas creaciones de la moda. Es indispensable para todos los que quieran vestir con elegancia y á precios moderadísimos.

Nos hemos visto obligados á anticipar su publicación, por los insistentes y numerosísimos pedidos que diariamente recibimos.

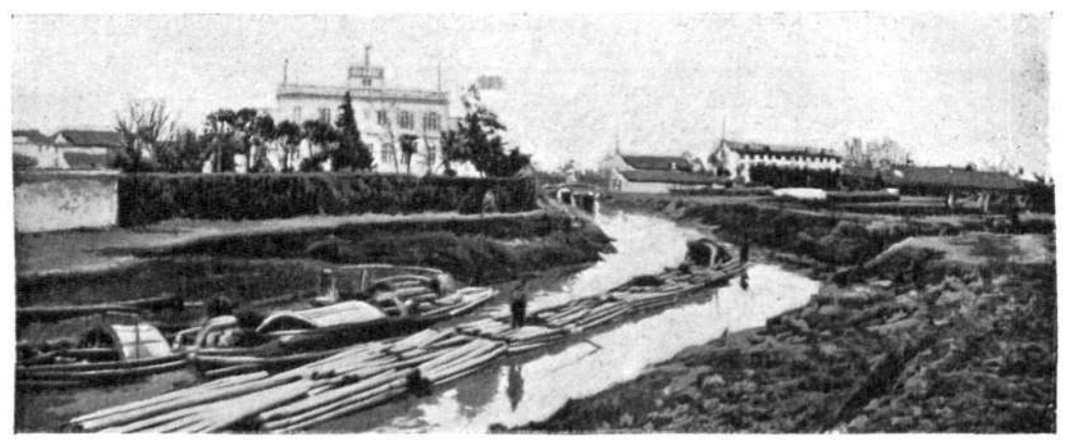
SE REMITE GRATIS á todos los pueblos de la República

A PESAR DE SU ELEVADO COSTO

REMESAS

á provincias por encomienda, de toda clase de artículos

pas chinas son iguales, es decir, malas, ó por lo menos lo fueron en la guerra en que el Japón se reveló potencia militar, y entró de golpe en el concierto de las potencias: la opinión es autorizada, y es de desear, por el interés de la paz, que los jefes de las fuerzas chinas de tierra asuman en adelante una actitud tan indiferente superiores á las de los aliados. El almirante Lin-Tai-Lan, es un filósofo que considera más valiosa la vida tranquila que todas las glorias de las batallas, y no se explica la existencia de arsenales y cuarteles tan vastos y bien provistos como los que su gobierno tiene en Shanghai, sino porque esos establecimientos sirven á los generales



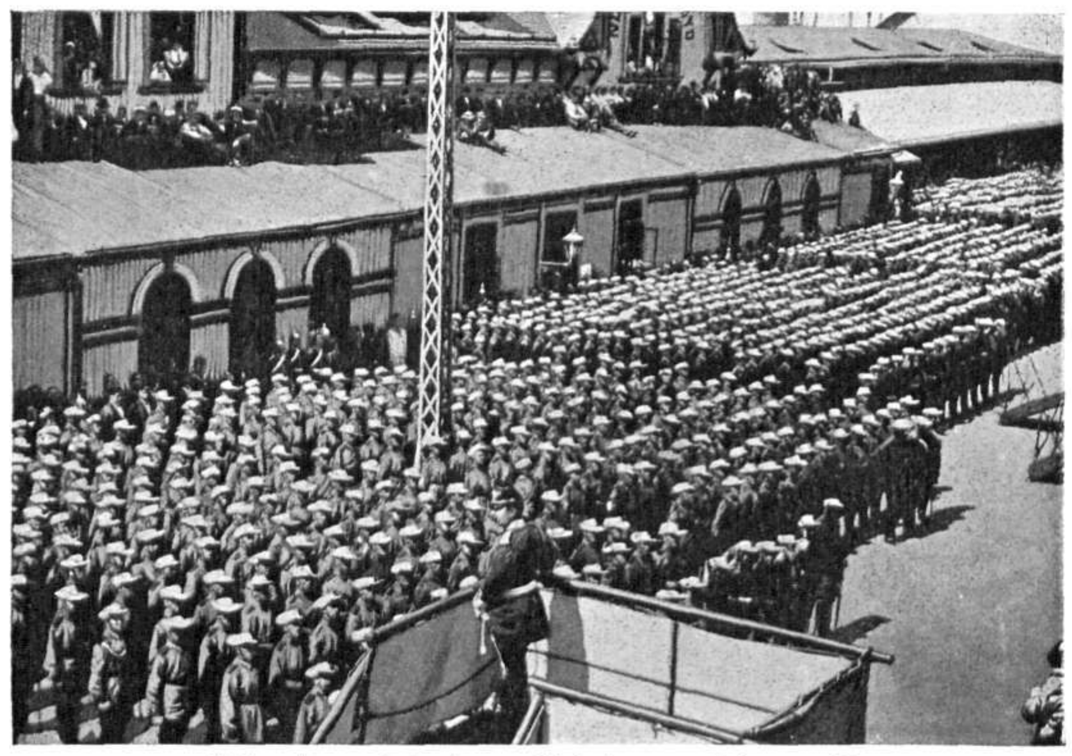
Shanghai. - Arsenal y cuarteles chinos

por las batallas como la que han adoptado en este conflicto el almirante Lin Tai-Lan, comandante general de la flota chinesca, y otros marinos no menos importantes del Celeste Imperio. El almirante Lin-Tai-Lan contempló sereno el ataque y toma de los fuertes de Taku, á pesar de que tenía en la misma rada fuerzas dos veces y almirantes, de medios para ganar ascensos pacíficos y hacer fortuna.

O quizás el almirante Lin-Tai-Lan, ha reflexionado que más valía entenderse desde la primera hora con un adversario que recibía instrucciones tan poco caritativas como las que, según versiones de la prensa, después atenuadas por otras

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

PARTIDA DE TROPAS PARA CHINA



Guillermo II arengando á sus tropas en Vilhelmshaven, al salir éstas para China

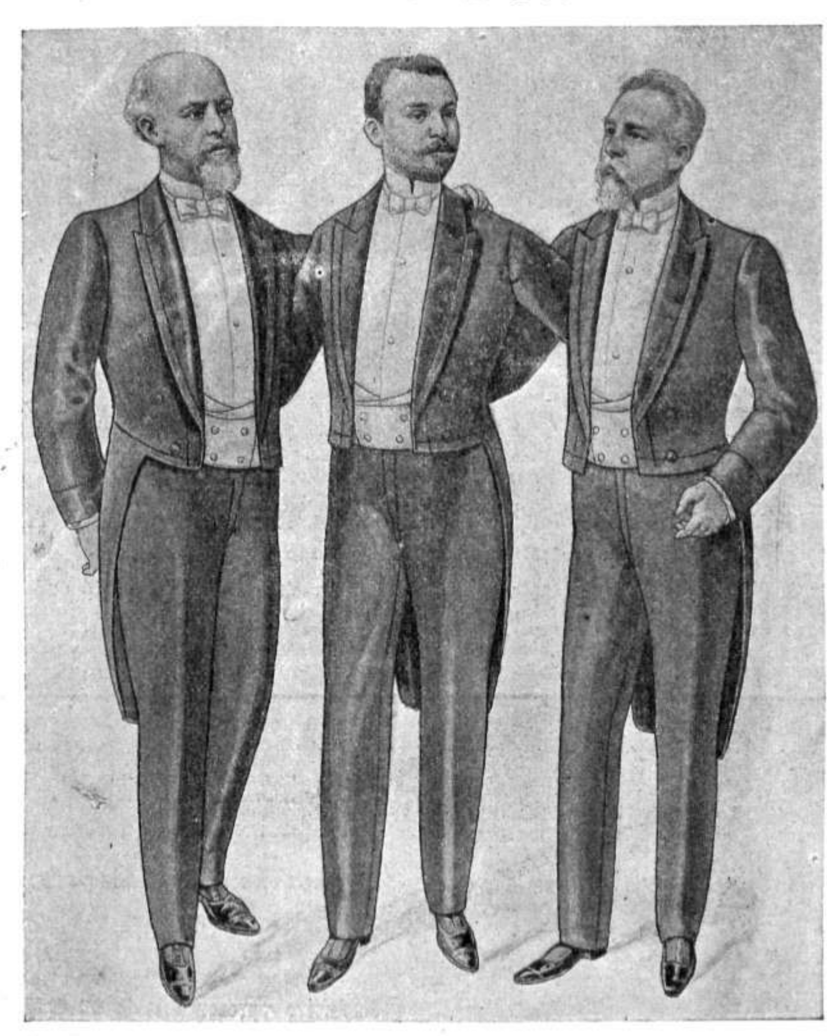
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

TRES PRESIDENTES

Gral. Roca, de la República Argentina, Dr. Campos Salles, de los EE. UU. del Brasil, y A. Cabezas, de los Sastres de América

12 OCTUBRE 1900

Cuyo, 546 A. CABEZAS Buenos Aires



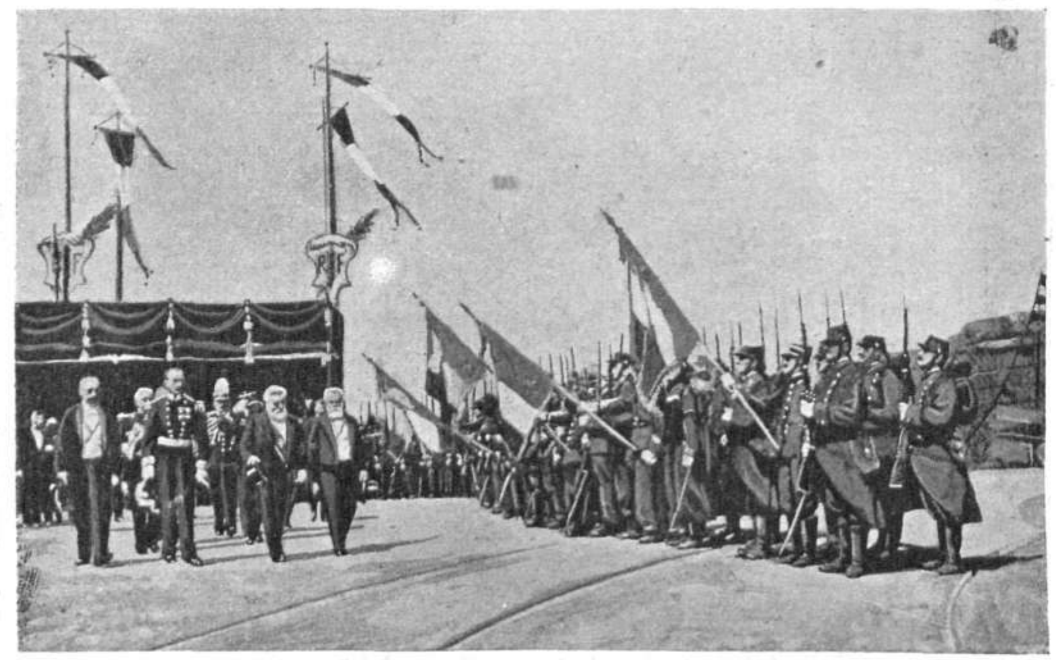
Cuyo, 546 A. CABEZAS Buenos Aires

La casa de **A. Cabezas**, Presidente de los Sastres de América, por sus propios méritos y por voluntad suprema de los habitantes no **Adanes** del Continente, deseando cooperar al gran acontecimiento internacional que hoy celebra el pueblo argentino, y para que éste pueda recibir dignamente á su ilustre huésped, ha resuelto rebajar los precios de los trajes de etiqueta para evitar la explotación de que hacen víctima al público los titulados grandes **tailleurs** y las irrisorias confecciones con que los pequeños **sastrines** disfrazan á sus clientes.

PRECIOS

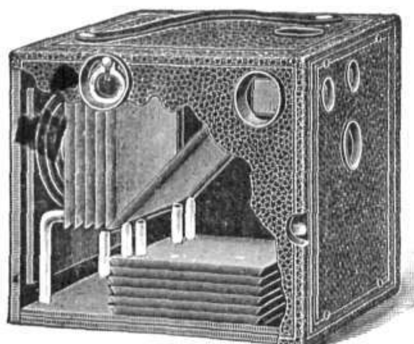
Trajes de frac sobre medida, género y forros de lo mejor que se fabrica por...............	$	120
Trajes de frac sobre medida de muy buen género y forros, por............................	$	100
Trajes de frac sobre medida de géneros siempre buenos, aunque no tan finos como los anteriores, pero de igual efecto y confeccionados de la misma manera, por..................	$	80
Trajes de smoking sobre medida iguales en todo á la mejor clase de frac, por..............	$	100
Trajes de smoking sobre medida iguales en todo al segundo precio de frac, por..........	$	85
Trajes de smoking sobre medida, de los mismos géneros de los trajes de frac más baratos, por..........	$	70
Trajes de levita sobre medida, siempre en las mismas categorías que los de smoking y frac, por $ 115, 95 y..	$	75
Trajes de jaquet sobre medida, por $ 60, 70, 75, 80 y..	$	85
Trajes de saco sobre medida, por $ 35, 40, 45, 48, 50 55, 58 60, 65, 68, 70 y..................	$	75

LAS TROPAS EXPEDICIONARIAS PARA CHINA



El presidente de la República despidiendo á las tropas expedicionarias

oficiales, dió Guillermo II en Wilhelmshaven al despedir al primer contingente de tropas que envió á China: «No toméis prisioneros. No deis cuartel». En esas condiciones, un almirante chino prefiere ser amigo del soldado alemán, y aún del francés, que si no recibió órdenes tan absolutas del presidente Loubet en Marsella, sabía, por lo menos, que los boxers habían descuartizado á muchos misioneros, y otros extranjeros pacíficos, y era necesario vengar á éstos.



Cámara Ciclone Magazin

PARA 12 PLACAS

3 ¼ × 4 ¼ PULGADAS Ú 8 × 11 CENTIMETROS

ESTÁ RECONOCIDA COMO UNO DE LOS ÚLTIMOS ADELANTOS EN LA CIENCIA FOTOGRÁFICA

Los trabajos hechos con esta máquina no tienen rivales

Aparato forrado con marroquín, garnituras niqueladas, con dos visuales. Objetivo acromático, combinación Meniscus. Notable por su profundidad y perfección de detalle. Tiene obturador para tiempo é instantáneo. Su cambio de placa es automático y seguro. El contador es automático.

Precio: $ 22.00 — Encomienda $ 1.00

Con el juego de abajo, $ 30.00 — Encomienda $ 2.00

Juego de accesorios, completo

CON

3 Cubetas de goma.
1 Secador de placas.
1 Linterna Ruby de kerosene.
1 Prensa sistema nuevo.
1 Medida graduada de 4 onzas.
1/4 litro Baño Revelador (concentrado).
1/2 kilo de Hyposoda.
1 frasco 4 onzas pasta para pegar.
1 Rodillo de goma.
1 Pincel para limpiar las placas.
1 Paquete de papel Velox.
1 Tubo de revelador para papel Velox.
12 Tarjetas de lujo y fantasía.
1 Docena de placas.
1 Tratado de fotografía.

PLACAS: 3 ¼ × 4 ¼

$ 0.65 **oro, ó** $ 1.55 **c/l. la docena**

Papel Disco, 24 hojas, $ 0.80 **c/l.**

» **Velox 12** » » 0.70 »

Precio: $ 8.50 — Encomienda $ 1.50

El aparato completo con este juego, $ 30.00 — Encomienda $ 2.00



LÁMPARA ELÉCTRICA, de 8 bujías, con 4 pilas secas

Precio: completa $ 10.00 — Encomienda $ 1.00

Con una hoja de papel Ruby se puede tapar y usarla como lámpara Ruby para la fotografía.

Bazar YANKEE

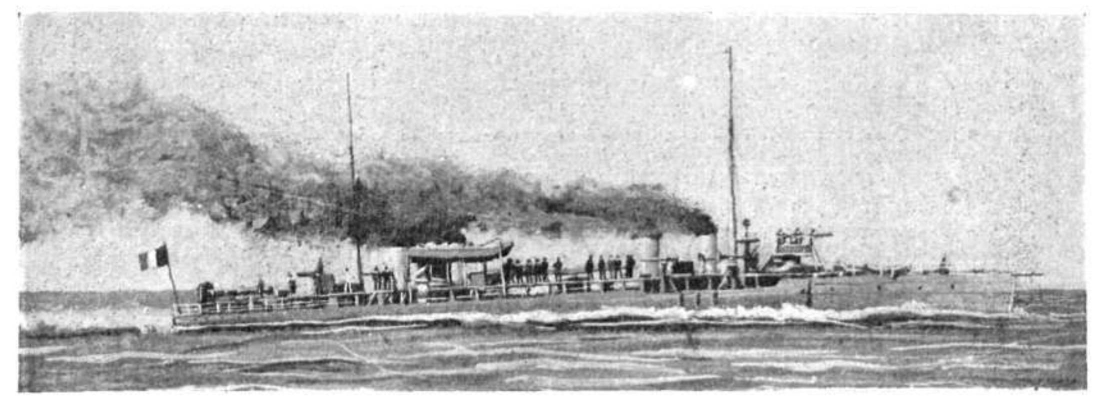
AVENIDA DE MAYO, 583 — BUENOS AIRES

NAUFRAGIO DEL CAZA-TORPEDERO «LA FRAMÉE»

La escuadra francesa, que había pasado el cabo San Vicente, se dirigía al estrecho de Gibraltar y aprovechando la calma del mar y lo excelente del tiempo, el almirante quiso aprovechar estas circunstancias, para que las naves bajo su mando efectuasen algunas maniobras. El «Brennus» llevaba á su izquierda al cazatorpedero «La Framée», con el que cambió algunas señales luminosas. Observando el teniente de navío Mauduit Duplessix, comandante del cazatorpedero, que éste se iba encima del acorazado, ordenó al timonel que se apartara 20 grados á la izquierda, mandando al mismo tiempo que se aumentase la velocidad. Mal interpretadas tales órdenes, «La Framée» precipitóse á toda marcha sobre el «Brennus», produciéndose el abordaje. El espolón del acorazado partió en dos pedazos al cazatorpedero, que se hundió rápidamente en el agua. Algunos de sus tripulantes pudieron salvarse, pero otros perecieron en la colisión.



El teniente de navío Duplessix
Comandante del «La Framée»



El caza-torpedero «Framée»

EL DR. RAMÓN Y CAJAL—UN NIÑO FONÓGRAFO—EL VIAJE DE LOS REYES


Dr. Ramón y Cajal


El niño Ricardo Costa Miñana

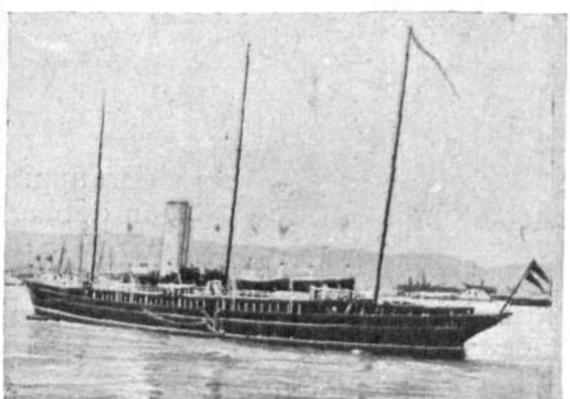
El doctor Ramón y Cajal, ilustre fisiólogo que ha conseguido envidiable notoriedad en el mundo científico, por sus estudios sobre los centros nerviosos, ha obtenido, gracias á uno de sus trabajos, el premio de honor en el Congreso internacional de Medicina de París.

En dicho Congreso han tomado parte médicos y cirujanos de todas partes, lo que hace más valioso el premio otorgado al doctor Ramón y Cajal, pues todos los jurados parciales del mencionado certamen han estado conformes en reconocer la excepcional importancia del estudio presentado por el sabio español, habiéndose otorgado la recompensa aludida por unanimidad absoluta de votos.

—En Valencia se ha descubierto un prodigio de memoria, un verdadero fonógrafo humano, que tal nombre merece el jóven Ricardo Costa Miñana, quien habiendo oído el sermón del orador sagrado D. Justo Martínez, en el pueblo de Bellujuart, concluída la misa, retiróse á su casa y escribió el discurso íntegro, tal como lo acababa de escuchar, sin olvidar una sola palabra ni cita en latín, siquiera.

La maravillosa retentiva del joven Costa Miñana, se ha manifestado en otras ocasiones, pues sabe de memoria veintidós oraciones sagradas, entre las que figura una sobre santo Tomás de Aquino, por el obispo de Salamanca, la que se aprendió de memoria después de leerla por tercera vez.

—Durante la época de la guerra de Cuba, un acaudalado propietario andaluz vendió al gobierno español el vapor *Giralda*, que fué destinado á aviso de la escuadra y en el cual por sus excelentes condiciones marineras se han embarcado los reyes de España, en su reciente viaje á las costas de Galicia.


El «Giralda» en el cual han viajado S. S. M. M.

Delicioso Té MAZAWATEE

EL MEJOR DEL MUNDO

ÚNICOS AGENTES:
FEENEY & Co.
537, CANGALLO, BUENOS AIRES



ÚNICOS AGENTES:
FEENEY & Co.
537, CANGALLO, BUENOS AIRES

EN LATAS MUY LUJOSAS

Loción Higiénica de Eucaliptus

DE

RUIZ Y ROCA

Privilegiados por S. M. el Rey de Italia con la especialísima distinción de poder usar sus reales armas
Proveedores de la Real Casa de España

Conserva el cabello y quita totalmente la caspa

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay y en Francia.

Pedir siempre
Eucaliptus
de Ruiz y Roca

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumería y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República y de Montevideo.

Desconfiar de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima.

RUIZ Y ROCA

Calle Florida, 28

Lotería de Beneficencia de la Rioja

Autorizada por Ley 12 de Julio de 1894

Esta acreditada lotería abona sus premios por el extracto de la de Caridad de Montevideo.

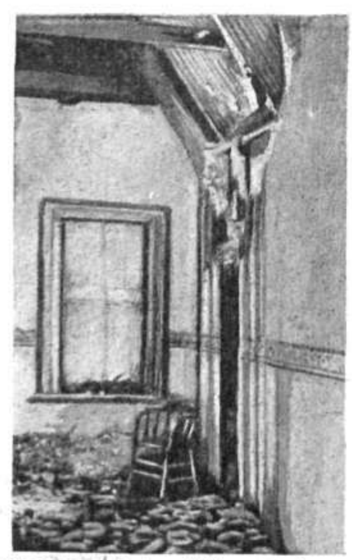
El premio mayor de $ 20.000, N.º 15077, del día 5 de Setiembre, ha sido abonado en la oficina de la empresa, Artes 358, á los Sres. Andrés Iriarte, Zárate, Miguel Sanmartine, Estación Escobar, Andrés Barbaro, Campana, y Luis Carpentiere, á comisión, Cordóba 645, Rosario.

El próximo sorteo se verificará el día 17 del corriente, con el premio mayor de $ 20.000 con 3606 premios.

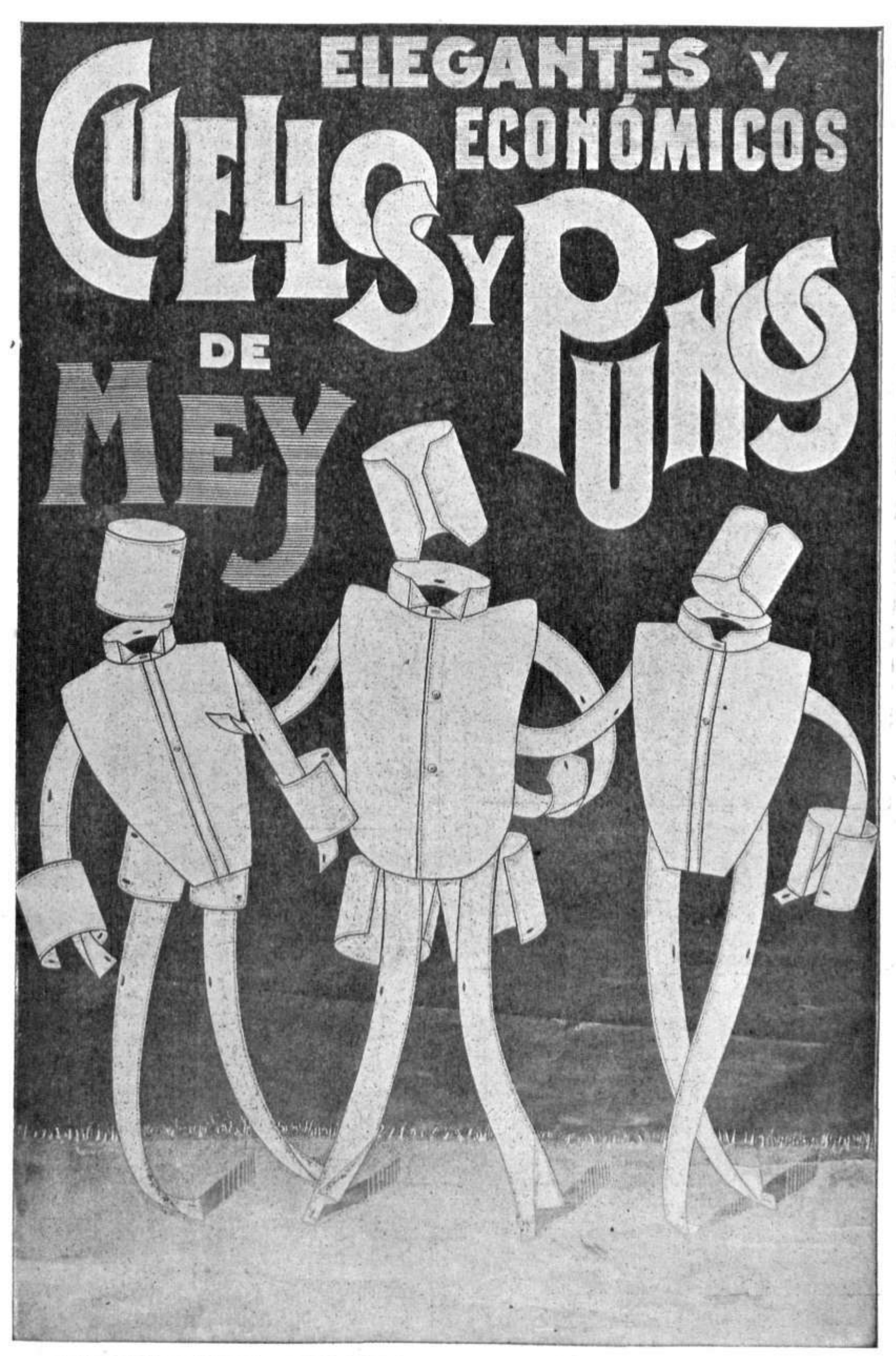
Oficina autorizada para el pago de los premios, calle de Artes, 358, Capital Federal.


Lady Sarah Wilson
Famosa dama de la nobleza inglesa

Lady Sarah Wilson, dama de la alta nobleza británica, hermana de lady Georgiana Curzon, la autora de tantas iniciativas patrióticas y caritativas en la presente guerra, tenía á su esposo, el capitán Wilson, en Mafeking, y cuando los boers pusieron sitio á esta plaza resolvió ir á reunirse con él. Su espíritu ambicioso y sus aficiones periodísticas la hicieron solicitar el puesto de «corresponsal en campaña» de un diario y de una revista ilustrada de Londres, encargos que obtuvo sin dificultad, y en esas condiciones desembarcó en Capetown, corrió hasta Mafeking, entró en la plaza, entonces imperfectamente sitiada, y, por último, hizo una salida para recorrer, á caballo y sin más compañía que la de un sirviente, 150 millas del territorio ocupado por los boers. Estos la apresaron, pero á poco la canjearon por el comandante Viljoen, que estaba prisionero en Mafeking, y desde entonces hasta que terminó el sitio compartió con su esposo y los demás compañeros de Baden Powell las penalidades y peligros de tan prolongado asedio.


Silla que ocupaba Sarah Wilson cuando penetró una bomba en el convento de Mafeking.

Ahora ha vuelto á Londres lady Sarah Wilson, y ha sido recibida con grandes manifestaciones de admiración y regocijo. Entre sus trofeos de una campaña en verdad riesgosa y sobrellevada con valor poco común por la delicada dama, están los fragmentos de una bomba que cayó en el convento de Mafeking y estalló en el mismo corredor en que se hallaba sentada en aquel momento lady Sarah: ella, en persona, en seguida de la explosión de la bomba, tomó la fotografía del lugar, utilizada para estos grabados.



CURT BERGER & Co.

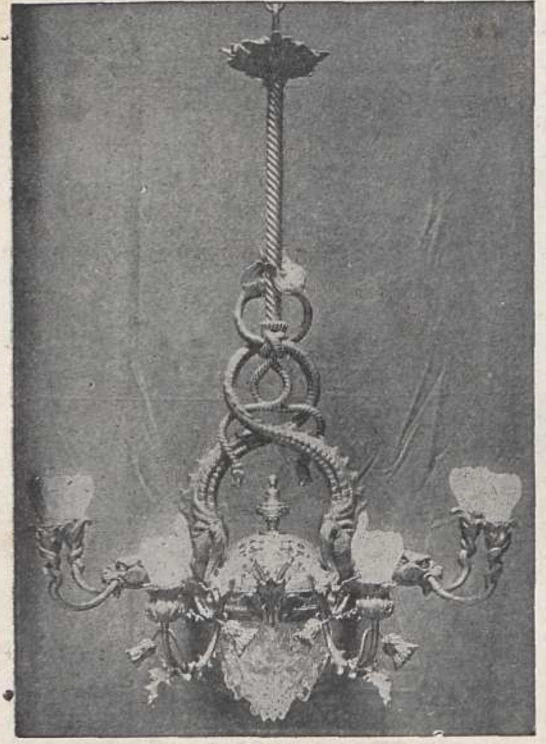
460 – CALLE BALCARCE – 470

En venta: LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327, Bs. Aires

LA PROGRESISTA

GRAN FÁBRICA DE ARTEFACTOS
PARA LUZ ELÉCTRICA Y GAS
de

AZARETTO H^NOS



UNION TELEFÓNICA 726, Lorea — **Exposición:** CUYO esq. RÍO BAMBA, Buenos Aires

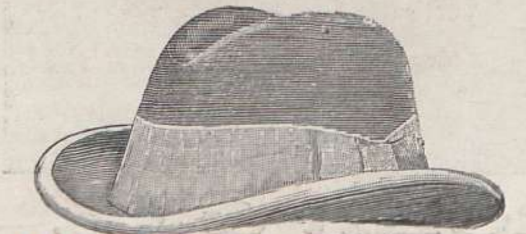
Avisamos al público que para la temporada del próximo invierno tenemos preparado un gran surtido de novedades en ARAÑAS, BRAZOS, FAROLES, etc., de estilo para Salones, Salas, Dormitorios, etc., etc.
IMPORTANTE.—Los artefactos para gas se transforman á electricidad. Reparaciones y renovación de colores.



♣ CURA ♣

Enfermedades Parasitarias
—— Y CONTAGIOSAS ——
Sarna, Fiebre Aftosa, etc.

Enfermedades de los
VASOS Y PEZUÑAS, HERIDAS,
ABCESOS, INFLAMACIONES, ETC.
····· MUESTRAS GRATIS ·····



SOMBREROS ÚLTIMA NOVEDAD

BUENOS Y PRECIOS MÓDICOS
Avenida de Mayo 611

AGENCIA VACCARO

PUBLICACIONES (España-Madrid)—Blanco y Negro, $ 7.50; Nuevo Mundo, $ 5; Alrededor del Mundo, $ 5; Por esos Mundos, $ 5; La Vida Galante, $ 5; La Saeta, $ 5; Mundo Científico, $ 3, el abono por 6 meses.

LIBROS—Colección Regente—Tomos de 200 páginas con portadas en colores, de autores célebres: Zola, Houssaye, Zamacois, Tourgeneff, Champsaur, Gautier, Balzac, Carrilo, Flaubert, Murger, Nerval, Sandeau, Belot, Valdés, Sienkievicz.—*50 tomos diferentes á $ 0.50 cada uno.*
Descuento á los señores agentes.

LOTERÍAS — NAVIDAD, de Buenos Aires, **$ 1.000.000.** $ 150 el billete entero; $ 15 el décimo.

Órdenes para la compra de billetes de España, 5.000.000 de pesetas.

GIROS Y ÓRDENES, Á

SEVERO VACCARO

Florida 422, Buenos Aires

Si ve Vd. una vidriera bien arreglada, seguro que las instalaciones han sido hechas por

JOSELEVICH Hnos.

Corrientes 1682-84
REBAJA EN LOS PRECIOS



Se hacen etalages á gusto del interesado



Porta abanicos desde $ 0.50 c/u.

AGENCIA DE PUBLICACIONES

Santos B. Carbonell

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS»
LA PLATA. CALLE 48, NUMERO 633



NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2816

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO.—Octubre á Dbre. 1889

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—
» » el público	» 2.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80
» » el público	» 2.00

SEGUNDO TOMO.—Enero á Junio 1899

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYA, calle S. Martín 284. En Necochea: JULIO PONCE.—ANTONIO VIGLIANI: Corresponsal y agente viajero.